Revista

Roteiro dos Desfiles

Oficial do Carnaval do Sambódromo do Rio

SEXTA/FRIDAY

ANO XV - VOL. 1

SÉRIE OURO / GOLD SERIES

RIO CARNAVAL

9 DE FEVEREIRO

2024

RIO CARNAVAL

2024

É NO CARNAVAL QUE A GENTE TRANSBORDA

BEBA COM MODERAÇÃO.

ISSO É BRAHMOSIDADE

BRAHMA

Sumário | *Summary*

União do Parque Acari 10

Império da Tijuca 16

Vigário Geral 24

Inocentes de Belford Roxo 30

Estácio de Sá 38

União de Maricá 46

Acadêmicos de Niterói 52

Unidos da Ponte 60

Acesse o site e baixe a **Edição 2024** da Revista **Roteiro dos Desfiles**

REALIZAÇÃO:

MULTIPLICAR PRODUÇÕES

TR

roteirodosdesfiles roteirodosdesfiles.com.br

VALE A PENA
SE JOGAR
NO CARNAVAL
pixbet
PODE APOSTAR.
18+
Proibido para menores de 18 anos.
Jogue com responsabilidade.

Revista Roteiro dos Desfiles

Oficial do Carnaval do Sambódromo do Rio

COMPANHIA Multiplicar Produções e Eventos
roteirodosdesfiles81@gmail.com

Roteiro dos Desfiles
Carnival Parade Guide
Oficial do Carnaval do Sambódromo do Rio de Janeiro | *Carnival´s Official Guide of the Sambadrome in Rio de Janeiro*
Sexta - 9 de fevereiro de 2024 - Ano XV - Volume 1 | *Friday - February 9th, 2024 - Year XV - Volume 1*
www.roteirodosdesfiles.com.br

Edição e Direção | *Editorial Director:* Cia. Multiplicar
Produção Executiva | *Executive Production:* Luciana Lima
Design Gráfico, Diagramação e Editoração | *Graphic Design, Layout and Publishing:* Luís Felipe Campos e/*and* Suyana Arandia Carrilho
Textos | *Texts:* João Gonzales e/*and* Caco Souza
Assistente de Conteúdo | *Content Assistant:* Danda Odara
Revisão de Texto | *Text Review:* Júlia Lopes
Revisão de Texto em Inglês | *Proofreading text in English:* Bianca Barcellos
Design Capa | *Cover Design:* Luís Felipe Campos
Fotos: capas e internas | *Photos: covers and internals:* RIO CARNAVAL e/*and* RIOTUR
Coordenação de Distribuição | *Distribution Coordination:* Luciana Lima, Mônica Rosa e/*and* Kelly Cristina

Equipe de Comunicação | *Communication team*
Direção | *Direction:* Cia. Multiplicar
Mídia Social | *Social Media:* Gabriela Catarino
Produção de Conteúdo | *Content Production:* Telma Pereira, Natália Leotério e/*and* Carolina Tavares

Agradecimento | *Acknowledgments:* O nosso muito obrigado às Escolas de Samba da Série Ouro e do Especial por contribuírem com a produção do conteúdo dos Roteiros dos Desfiles - Rio Carnaval 2024: LIESA, RIOTUR, LIGA-RJ, aos nossos PATROCINADORES e APOIADORES. A Hélio Mota, João Mourinha, Gabriel David, Wallace Palhares, Orumila, Silo Vasconcelos, Padrinho Malaquias, Igor Marquês, Paulão, Ana Paula, Pedro Silva, Sandro Avelar, Dona Maria, Hérica Rodrigues, Marta D'Oyá, José Guilherme, Seu TR, Joyce Trindade, Alberto João, Sâmela Donza, Monalyza Alves, Douglas da Lapa, Fernando Bemvindo, Vagner Basílio, Tainah Vieira, Cláudia Silva e a todos os presidentes, diretores de carnaval, pesquisadores e carnavalescos dos grupos Série Ouro e Especial.

Distribuição Gratuita | *Free Distribution*

O Roteiro dos Desfiles foi editado com base nos dados fornecidos à CIA. MULTIPLICAR, que não se responsabiliza por eventuais alterações efetuadas após a impressão. | *The Carnival Parade Guide was edited based on the data provided to the CIA. MULTIPLICAR, which is not responsible for any changes made after printing.*

Há 15 anos registrando a memória do Carnaval.

Bem-vindo ao Carnaval de 2024!

O Roteiro dos Desfiles celebra seus 15 anos de dedicação ao maior evento popular do mundo: os desfiles das escolas de samba no Sambódromo do Rio de Janeiro.

Ao longo desses anos, o Roteiro dos Desfiles tem sido força e resistência na preservação da cultura carnavalesca, marcada por lutas e conquistas. Essa trajetória renova o nosso elo entre o público e os desfiles das escolas de samba, revelando as representações das fantasias, alegorias e o nome dos sambistas, transformando a experiência de assistir aos desfiles em um espetáculo inesquecível.

Por meio das páginas do RD, como carinhosamente é chamado por seus leitores, o Carnaval ganha vida, os enredos se entrelaçam e enaltecem a nossa cultura popular a cada ano.

Com todos os sentimentos que afloram no coração, os brilhos e os sons que envolvem a magia desta grandiosa festa de carnaval, o RD agora está em suas mãos.

Aproveite todas as informações inéditas sobre os desfiles das escolas de samba. Porque nossa missão é narrar de maneira inédita, gratuita e acessível a todas as pessoas as histórias daqueles que fazem o Carnaval, as cores que desfilam na avenida e a essência dos corações dos sambistas.

O Roteiro dos Desfiles é memória, é um documento histórico e cultural da rica tradição afro-popular brasileira.

For 15 years recording the memory of Carnival.

Welcome to Carnival 2024!

The Carnival Parade Guide celebrates its 15 years dedicated to the biggest popular event in the world: the parades of the samba schools at the Sambódromo in Rio de Janeiro.

Throughout these 15 years, the Carnival Parade Guide has been strength and resistance in the preservation of carnival culture, marked by struggles and achievements. This trajectory renews our connection between the public and the samba schools parades, revealing the nature of the costumes, allegories and the name of the samba dancers, transforming the experience of watching the parades into an unforgettable spectacle.

Through the pages of RD, as it is affectionately called by its readers, the Carnival Parade comes to life, the subjects mesh with each other and enhance our popular culture every year.

With all the feelings that come to the heart, the sparkles and sounds that surround the magic of this great carnival party, RD is now in your hands.

Enjoy all the unpublished information about the samba school parades. Our mission is to narrate in an unprecedented, free and accessible way to everyone the stories of those who make Carnival, the colors that parade on the avenue and the essence of the hearts of samba dancers.

The Carnival Parade Guide is memory, it is a historical and cultural document of the rich Afro-Brazilian popular tradition.

MULTIPLICAR Cia. PRODUÇÕES

Companhia Multiplicar Produções e Eventos
Multiplicar Productions and Events Company

Trabalho e união: É Carnaval!

Nesta sexta-feira, começa o início do término. Um trabalho de meses de dezesseis agremiações e de uma entidade que luta pelo povo, pela comunidade. Tivemos um ano repleto de eventos das agremiações, minidesfiles na Cidade do Samba, ensaios técnicos gratuitos e liberados para o povo.

A Liga RJ sempre lutará pelas comunidades, os verdadeiros donos desse espetáculo. A nossa expectativa é que seja o maior carnaval que o Grupo de Acesso já teve, em termos de qualidade, samba e harmonia. As escolas prepararam grandes espetáculos, enredos e sambas, o que fez com que nosso CD fosse tão aclamado pelo público.

É uma honra poder contar, mais um ano, com esse projeto incrível do Roteiro dos Desfiles. Ele corrobora para que o expectador, que acompanha o desfile de pertinho, compreenda bem a magia da apresentação. Portanto, esperamos que essa parceria seja eterna e quem venham mais 30, 50 anos!

Work and unity: It's Carnival Parade time!

This Friday sets off the beginning of the end. A months-long work of sixteen samba associations and an entity that stands for the people, for their community. We had a year full of events of each association, smaller parades in the City of Samba, free technical rehearsals open to the public.

The Rio de Janeiro Samba League will always fight for the communities, the true owners of this show. We expect this to be the biggest carnival parade the Second League schools has ever had, in terms of quality, samba roots and harmony. The schools prepared great shows, great themes and samba songs that made our annual samba album acclaimed by the public.

It is an honor to be able to count, once again, with this incredible project of the Parade Guide. It's the one helping the spectator following the parade at the spot to really immerse in what is being seen and watched in front their eyes. May this partnership be eternal and may another 30, 50 years come.

LigaRJ

Wallace Palhares

Presidente da Liga RJ - Liga Independente do Grupo A do Rio de Janeiro

President of Liga RJ - Independent League of Group A of Rio de Janeiro

JOYCE TRINDADE

Secretária das Mulheres

INFORMAÇÃO SALVA VIDAS!

Por um carnaval mais seguro para todas as mulheres do Rio.

Olá, pessoal! Sejam bem-vindos ao maior carnaval do mundo! O Rio de Janeiro recebe pessoas de todos os lugares de braços abertos.

Essa é uma festa de celebração, mas infelizmente o assédio e a violência contra a mulher também aparecem neste período. E foi pensando nisso que montamos aqui na Sapucaí um posto de atendimento no setor 11. Todos os dias estamos trabalhando para garantir vida e segurança das mulheres.

No nosso posto de atendimento, a mulher vai encontrar profissionais especializadas no enfrentamento à violência contra a mulher. Veja mais no nosso site "Rio+Seguro para mulheres"

Informação salva vidas e contamos com você para transformar essa festa segura para todas as mulheres se divertirem.

Hey guys! Welcome to the biggest carnival in the world! Rio de Janeiro welcomes people from everywhere with open arms.

This is a celebratory party, but unfortunately harassment and violence against women also appear during this period. And it was with this in mind that we set up a service station here in Sapucaí in sector 11. Every day we are working to guarantee the lives and safety of women.

At our service point, women will find professionals specialized in combating violence against women. See more on our website "Rio+Insurance for women"

Information saves lives and we count on you to make this party safe for all women to have fun.

APOIO

MINISTÉRIO DAS MULHERES

GOVERNO FEDERAL BRASIL UNIÃO E RECONSTRUÇÃO

REALIZAÇÃO

Rio PREFEITURA | POLÍTICAS E PROMOÇÃO DA MULHER | RIOTUR

CARNAVAL +seguro PARA MULHERES

CARNAVAL + SEGURO PARA MULHERES! • A SAFER CARNAVAL FOR WOMEN!
CARNAVAL + SEGURO PARA LAS MUJERES! • CARNAVAL + SÛR POUR LES FEMMES !

APONTE A CÂMERA DO SEU CELULAR E SAIBA MAIS!

Site: bit.ly/riomulhersegura

VIOLÊNCIA CONTRA A MULHER

TEM SAÍDA! 24h

DISQUE 1746
E FALE COM NOSSAS ATENDENTES

SITE RIOTUR
linktr.ee/riotur

Parque Acari

Ficha Técnica | *Technical Summary*

Enredo | *Theme* - ILÊ AIYÊ - 50 ANOS DE LUTA E RESISTÊNCIA! | *ILÊ AIYÊ - 50 YEARS OF STRUGGLE AND RESISTANCE!*

Fundação - 25 de abril de 2018 | *April 25th 2018*

Presidente | *President* - Carlos Eduardo da Silva Farias (Dudu)

Vice-Presidente | *Vice President* - Gilsinho da Conceição

Cores - Rosa, Amarelo e Branco | *Colors - Pink, Yellow and White*

Carnavalesco(s) | *Carnival Designer(s)* - André Tabuquine

Diretor(es) de Carnaval | *Carnival Director(s)* - Cida Lima e/*and* Xandy Ribeiro

Diretor(es) de Harmonia | *Harmony Director(s)* - Hérico Fernandes e/*and* Nilson Matias

GRES União do Parque Acari

1ª Escola - 21h | *1st School - 9:00pm*

Concentração: Correios | *Meeting Point: Post Office*

Sinopse do Enredo | *Samba Theme Synopsis*

A União do Parque Acari estreia na Série Ouro com o enredo "Ilê Aiyê - 50 Anos de Luta e Resistência", homenageando o primeiro Bloco Afro do Brasil. Fundado em 1° de novembro de 1974, em Salvador, Bahia, o Ilê Aiyê é símbolo da cultura negra e de resistência contra a discriminação da população negra brasileira.
União do Parque Acari debuts in the Gold Series with the plot "Ilê Aiyê - 50 Years of Struggle and Resistance", paying homage to the first Afro Block in Brazil. Founded on November 1974, in Salvador, Bahia, Ilê Aiyê is a symbol of black culture and resistance against discrimination against the black Brazilian population.

Cante com a Parque Acari
Sing along with Parque Acari

ENREDO: ILÊ AIYÊ - 50 ANOS DE LUTA E RESISTÊNCIA! | ***THEME:*** *ILÊ AIYÊ - 50 YEARS OF STRUGGLE AND RESISTANCE!*

Compositor(es) | ***Songwriter(s):*** Jorginho Moreira, Alexandre Reis, Márcio de Deus, Professor Laranjo, Gigi da Estiva, Leozinho Nunes, Tainara Martins, Cléber Araújo, Jr. Professor, Madalena, Odmar do Banjo, Raphael Krek e/*and* Telmo Augusto.

Intérprete(s) | ***Singer(s):***
Leozinho Nunes e/*and* Tainara Martins.

O BRILHO DO LUAR AFRICANO
ILUMINA A BRANCURA DA PAZ
NA SAGRADA BAHIA,
NAÇÃO HERDEIRA DOS ANCESTRAIS
NEGRITUDE, JOIA DO SABER
NA VISÃO DO BEM QUERER, A LIBERDADE
POR IGUALDADE CONTRA O ATO VIL
NASCE O PRIMEIRO BLOCO AFRO DO BRASIL
O MAIS BELO DOS BELOS, TEM O SEU VALOR
É RESISTÊNCIA DO CARNAVAL DE SALVADOR

AJEITA O "BLACK", O RASTAFARI,
AS TRANÇAS VÃO "BAILAR"
E VESTE A BATA COLORIDA PRA LUTAR
SENZALA DO BARRO PRETO, CARREGADA DE AXÉ
FIRMA O PONTO PROS VODUNS... A FÉ

DESCE A LADEIRA DO CURUZU,
ABENÇOADA POR MÃE HILDA JITOLÚ
ENTOA O CANTO SIDERAL
CINQUENTA ANOS DE LEGADO CULTURAL
Ê DEUSA DO ÉBANO, É NOITE DE BELEZA NEGRA
NO RIO DE JANEIRO RESSOA O TAMBOR
PRO ORGULHO DE VOVÔ
QUE BLOCO É ESSE? LINDO DE SE VER
NÃO ME PEGUE NÃO, DEIXE EU CURTIR O ILÊ

CANTA PARQUE ACARI
MEU MAIOR TESOURO
CINTILAR TEU PAVILHÃO, É OURO!
VEM NO TOQUE DO IJEXÁ, HOJE VAI TER XIRÊ
PARA HOMENAGEAR O BLOCO ILÊ AIYÊ

Parque Acari

Acompanhe o Desfile | *Parade Sequence*

1º SETOR: A RELIGIOSIDADE
1ST SECTOR: RELIGIOSITY

COMISSÃO DE FRENTE | ***FRONT COMMISSION***
FANTASIA: O RITUAL DE OBALUAIÊ NO SAGRADO DA MÃE HILDA DE JITOLÚ
COSTUME: *THE RITUAL OF OBALUAIE IN THE SACRED OF MOTHER HILDA DE JITOLÚ*
Homenageia a criação do bloco Ilê Aiyê e seus fundadores Vovô do Ilê e Mãe Hilda Jitolú sob a benção de Obaluaiê. | *It honors the creation of the Ilê Aiyê block and its founders Vovô do Ilê and Mãe Hilda Jitolú under the blessing of Obaluaie.*
COREÓGRAFO(S) | ***CHOREOGRAPHER(S):*** VALCI PELÉ
ELEMENTO CENOGRÁFICO: ANCESTRALIDADE DOS CULTOS RELIGIOSOS
SCENOGRAPHIC ELEMENT: *ANCESTRY OF RELIGIOUS CULTS*

1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA
1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE: VINÍCIUS JESUS E/*AND* LAYANE RIBEIRO
FANTASIA: OLORUM AYÊ
COSTUME: *OLORUM AYÊ*
A Ligação entre o céu e a terra.
The link between heaven and earth.

1ª ALA: MÃE HILDA JITOLÚ
1ST WING: *MOTHER HILDA JITOLÚ*
(BAIANAS | ***WHIRLING LADIES)***
A essência e a espiritualidade.
The essence and spirituality.

2ª ALA: AZANSU E TOBOSSI
2ND WING: *"AZANSU" AND "TOBOSSI"*
Aos voduns: Azansu, Rei da terra e senhor das doenças, da vida e da morte; o homem de palha. E Tobossi, que vive nas profundezas das águas doces.
To the voduns: Azansu, King of the earth and lord of disease, life and death; The Straw Man. And Tobossi, who lives in the depths of fresh waters.

3ª ALA: CABOCLO TUPIASSU
3RD WING: *CABOCLO TUPIASSU (Entity worshipped in the terreiros of Umbanda)*
O guerreiro de lutas e de guerras.
The warrior of struggles and wars.

1º CARRO – ABRE-ALAS: A RELIGIOSIDADE
OPENING FLOAT: *RELIGIOSITY*
A criação do bloco Ilê Aiyê: a religiosidade da Mãe Hilda Jitolú e a força dos seus voduns.
The creation of the Ilê Aiyê block: the religiosity of Mother Hilda Jitolú and the strength of her voduns.
PERSONAGEM: MÃE HILDELICE
DESTAQUE(S): TILMA PIRES E NELCIMAR PIRES
FANTASIA(S): LEBÁ E O BRILHO DO LUAR AFRICANO
COMPOSIÇÕES: AS POMBAS DA PAZ E PEJIGANS
CHARACTER: *MÃE HILDELICE*
HIGHLIGHT(S): *TILMA PIRES AND NELCIMAR PIRES*
COSTUME(S): *"LEBÁ" AND THE GLOW OF THE AFRICAN MOONLIGHT*
COMPOSITIONS: *THE DOVES OF PEACE AND PEJIGANS*

2º SETOR: A NEGRITUDE AFRICANA
2ND SECTOR: AFRICAN NEGRITUDE

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** PAULINHA PORTELA
FANTASIA(S): RAINHA DO CONGO
COSTUME(S): *QUEEN OF THE CONGO*

4ª ALA: CONGO ZAIRE - TEMA DE 1978
4TH WING: *CONGO ZAIRE - THEME OF 1978*
A civilização da África negra.
The Civilization of Black Africa.

5ª ALA: DAOMÉ - TEMA DE 1985
5TH WING: *DAHOMEY - THEME OF 1985*
Herança e crença africana. | *African Heritage and Belief.*

2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA
2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE: RODRIGO MACHADO E/*AND* TAMIRES RIBEIRO
FANTASIA: REIS DA NIGÉRIA | ***COSTUME:*** *KINGS OF NIGERIA*
A realeza Nigeriana. | *Nigerian Royalty.*

6ª ALA: NIGÉRIA - TEMA DE 1987
6TH WING: *NIGERIA - THEME OF 1987*
Todo negro é rei. Toda negra é rainha. | *Every black man is king. Every black woman is a queen.*

7ª ALA: COSTA DO MARFIM - TEMA DE 1990
7TH WING*: IVORY COAST - THEME OF 1990*
A simbolização do negro africano. | *Every black man is king. Every black woman is a queen.*

8ª ALA: UMA NAÇÃO AFRICANA CHAMADA BAHIA - TEMA DE 1994 | ***8TH WING:*** *AN AFRICAN NATION CALLED BAHIA - THEME OF 1994*
Liberdade para o mundo, a coragem e a negritude de um povo black power. | *Freedom to the world, the courage and blackness of a black power people.*

9ª ALA: A ORGANIZAÇÃO DA RESISTÊNCIA NEGRA - TEMA DE 1995 | ***9TH WING****: THE ORGANIZATION OF BLACK RESISTANCE - THEME OF 1995*
Não há vitória quando a luta não é justa. | *There is no victory when the fight is not fair.*

MUSO(S) | ***MUSE(S):*** ALLAN NICOLAS
FANTASIA(S): PÉROLAS NEGRAS DO SABER
COSTUME(S): *BLACK PEARLS OF KNOWLEDGE*

10ª ALA: PÉROLAS NEGRAS DO SABER - TEMA DE 1997 | ***10TH WING:*** *BLACK PEARLS OF KNOWLEDGE - THEME OF 1997*
(PASSISTAS | ***SAMBA DANCERS)***
A festa do Ilê num ritual de liberdade.
The festival of Ilê in a ritual of freedom.

CORTE DA BATERIA | ***DRUMS COURT:***
ROSE NASCIMENTO, ANDERSON REIS E/*AND* LELÊ LIMA
FANTASIA: AS CORES DO BLOCO
COSTUME: *COLORS OF THE BLOCK*

11ª ALA: BATUQUEIROS
11ST WING: *DRUMMERS*
(BATERIA | ***DRUMMING SECTION)***
MESTRE(S) | ***DRUMS MASTER(S):***
DANIEL SILVA E/*AND* ERIK CASTRO
Tambores da resistência que ecoam no Rio de Janeiro. | *Drums of resistance echoing in Rio de Janeiro.*

CARRO DE SOM | ***SOUND CAR***
INTÉRPRETE(S) | ***SINGER(S):***
LEOZINHO NUNES E/*AND* TAINARA MARTINS

12ª ALA: A FORÇA DAS RAÍZES AFRICANAS - TEMA DE 1999 | ***12TH WING:*** *THE STRENGTH OF AFRICAN ROOTS - THEME OF 1999*
A força e a história da Raça Negra.
The Strength and History of the Black Race.

MUSO(S) | ***MUSE(S):*** REJANE, YAN E/*AND* LUAN
FANTASIA(S): OS MALÊS | ***COSTUME(S):*** *THE MALÊS (Malês Revolt of 1835, in Bahia)*

13ª ALA: MALÊS, A REVOLUÇÃO - TEMA DE 2002
13TH WING: *MALÊS, THE REVOLUTION - THEME OF 2002*
A busca pela paz religiosa e pelo fim da escravidão.
The search for religious peace and the end of slavery.

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** THAÍS LUISA
FANTASIA(S): NEGROS MARANHENSES
COSTUME(S): *BLACKS MARANHÃO*

14ª ALA: A ROTA DOS TAMBORES NO MARANHÃO - TEMA DE 2003 | ***14TH WING:*** *THE ROUTE OF THE DRUMS IN MARANHÃO - THEME OF 2003*
A referência de identidade e de resistência cultural dos negros maranhenses. | *The reference of identity and cultural resistance of the black people of Maranhão*

3º SETOR: ANCESTRALIDADE BAIANA
3RD SECTOR: BAHIAN ANCESTRY

15ª ALA: CANDACES - TEMA DE 2008
15TH WING: *"CANDACES" - THEME OF 2008*
As rainhas do império Méroe, as governantas sábias e guerreiras. | *The queens of the Meroe empire, the wise and warlike governesses.*

2º CARRO: A NOITE DA BELEZA NEGRA - A DEUSA DO ÉBANO DO ILÊ | ***2ND FLOAT:*** *THE NIGHT OF BLACK BEAUTY - THE EBONY GODDESS OF ILÊ*
A celebração da negritude à coroação da Deusa do Ébono do Ilê. | *The celebration of blackness to the coronation of the Ebony God of Ilê.*
DESTAQUE(S): DANDARA BARONE
FANTASIA(S): RAINHA DA BELEZA NEGRA
COMPOSIÇÕES: PERSONALIDADES NEGRAS E A REALEZA AFRO BRASILEIRA
HIGHLIGHT(S): *DANDARA BARONE*
COSTUME(S): *BLACK BEAUTY QUEEN*
COMPOSITIONS: *BLACK PERSONALITIES AND AFRO-BRAZILIAN ROYALTY*

16ª ALA: PERNAMBUCO - TEMA DE 2010
16TH WING: *PERNAMBUCO - THEME OF 2010*
Uma nação africana, a origem de luta de uma organização popular afro-brasileira. | *An African nation, the origin of the struggle of an Afro-Brazilian popular organization.*

3º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA ***3RD MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE:*** CRISTIANO FOGUINHO E/*AND* DANDARA LUIZA
FANTASIA: SÍMBOLOS DA RESISTÊNCIA
COSTUME: *SYMBOLS OF RESISTANCE*
Transmite mensagens de esperança e inspiração, através dos símbolos de resistência.
It conveys messages of hope and inspiration through the symbols of resistance.

17ª ALA: MINAS GERAIS, SÍMBOLO DA RESISTÊNCIA NEGRA - TEMA DE 2011
17TH WING: *MINAS GERAIS, SYMBOL OF BLACK RESISTANCE - THEME OF 2011*
A ancestralidade e tradição do povo brasileiro.
The ancestry and tradition of the Brazilian people.

MUSO(S) | ***MUSE(S):*** CAROL OLIVEIRA, INDINHO GOMES E/*AND* PATRÍCIA MIRANDA
FANTASIA(S): POVOS GUINÉ, LUTA E RESISTÊNCIA
COSTUME(S): *GUINEA PEOPLES, STRUGGLE AND RESISTANCE*

18ª ALA: GUINÉ EQUATORIAL: DA HERANÇA PRÉ-COLONIAL À GERAÇÃO ATUAL - TEMA DE 2013
18TH WING: *EQUATORIAL GUINEA: FROM PRE-COLONIAL HERITAGE TO THE CURRENT GENERATION - THEME OF 2013*
O resgate e a importância da formação do país africano e sua influência sobre a cultura brasileira/baiana. | *The rescue and importance of the formation of the African country and its influence on the Brazilian/Bahian culture.*

19ª ALA: O RECÔNCAVO BAIANO E SEUS AFRODESCENDENTES - TEMA DE 2016
19TH WING: *THE RECÔNCAVO BAIANO AND ITS AFRO-DESCENDANTS - THEME OF 2016*
A etnia retinta de um encontro legitimamente do POVO NEGRO. | *The ethnicity of a legitimately meeting of the BLACK PEOPLE.*

20ª ALA: QUE BLOCO É ESSE? EU QUERO SABER - TEMA DE 2019 | ***20TH WING:*** *WHAT BLOCK IS THIS? I WANT TO KNOW - THEME OF 2019*
O fruto próprio da grandeza da raiz, da cor e da beleza do Ilê Aiyê. | *The fruit of the greatness of the root, color and beauty of Ilê Aiyê.*

3º CARRO: LADEIRA DO CURUZÚ, DA SENZALA DO BARRO PRETO À APOTEOSE DA ALEGRIA | ***3RD FLOAT:*** *CURUZÚ HILLSIDE, FROM THE BLACK CLAY SLAVE QUARTERS TO THE APOTHEOSIS OF JOY*
A comunidade do Curuzú, localidade do bloco Ilê Aiyê. | *The community of Curuzú, a locality of the Ilê Aiyê block.*
PERSONAGEM: VOVÔ - FUNDADOR DO BLOCO ILÊ AIYÊ
DESTAQUE(S): JANDERSON TAVARES
FANTASIA(S): A NEGRITUDE DA SENZALA DO BARRO PRETO
COMPOSIÇÕES: O RAIAR DE UMA NOVA ESPERANÇA E OS FOLIÕES DO BLOCO ILÊ AIYÊ
CHARACTER: *VOVÔ - FOUNDER OF THE ILÊ AIYÊ BLOCK*
HIGHLIGHT(S): *JANDERSON TAVARES*
COSTUME(S): *THE BLACKNESS OF THE BLACK CLAY SLAVE QUARTERS*
COMPOSITIONS: *THE DAWN OF A NEW HOPE AND THE REVELERS OF THE ILÊ AIYÊ BLOCK*

21ª ALA: VELHA-GUARDA
21ST WING: HONORARY SENIOR MEMBERS
O pilar da sabedoria e ancestralidade.
The pillar of wisdom and ancestry.

22ª ALA: POVO DO SAMBA
22ND WING: *SAMBA PEOPLE*
(COMPOSITORES | ***SONGWRITERS)***
Saúda a todos compositores negros do samba e da Bahia. Salve o Ilê Ayê, salve Acari! | *He salutes all black composers of samba and Bahia. Hail to Ilê Ayê, hail to Acari!*

TACO

APOIO OFICIAL

rio carnaval 2024

JUNTOS LEVANTAMOS A BANDEIRA DO SAMBA!

GANHE 10%* DE DESCONTO

APRESENTANDO SEU INGRESSO DO RIO CARNAVAL NA TACO.

taco.com.br

*Desconto pessoal e intransferível e para apenas um CPF. Não acumulativo com outras promoções. O desconto é por tempo limitado e sujeita a alteração sem aviso prévio.

Império da Tijuca

Ficha Técnica | *Technical Summary*

Enredo | *Theme* - SOU LIA DE ITAMARACÁ, CIRANDANDO A VIDA NA BEIRA DO MAR | *I'M LIA DE ITAMARACÁ, CIRCLING LIFE BY THE SEA*

Fundação - 8 de dezembro de 1940 | *Established in December 8th, 1940*

Presidente | *President* - Antônio Marcos Teles ("Tê")

Cores - Verde e Branco | *Colors - Green and White*

Carnavalesco(s) | *Carnival Designer(s)* - Juninho Pernambucano

Diretor(es) de Carnaval | *Carnival Director(s)* - Luan Teles

Diretor(es) de Harmonia | *Harmony Director(s)* - Renato Kort, Alexandre Rouge e/*and* Robson Tipaia

GRESE Império da Tijuca

2ª Escola - Entre 21h45 e 21h55

2nd School - Between 9:45pm and 9:55pm

Concentração | *Meeting Point:* Balança | *Building*

Sinopse do Enredo | *Samba Theme Synopsis*

Mantendo a tradição de exaltar a negritude e a religiosidade do povo negro, a Império da Tijuca traz para a Marquês de Sapucaí, a história de vida de Lia de Itamaracá. Desfila cirandando para revelar as vivências culturais da pernambucana Maria Madalena Correia do Nascimento, a maior cantora de ciranda brasileira. | *Maintaining the tradition of exalting the blackness and religiosity of black people, Império da Tijuca brings to Marquês de Sapucaí, the life story of Lia de Itamaracá. It parades in circles to reveal the cultural experiences of Maria Madalena Correia do Nascimento, the greatest singer of Brazilian ciranda.*

Cante com o Império da Tijuca
Sing along with Império da Tijuca

ENREDO: SOU LIA DE ITAMARACÁ, CIRANDANDO A VIDA NA BEIRA DO MAR | ***THEME:*** *I'M LIA DE ITAMARACÁ, CIRCLING LIFE BY THE SEA*

Compositor(es) | ***Songwriter(s):*** Eduardo Katata, JC Couto, Henrique Badá, Ferreti da Ponte, Sérgio Gil, Gilsinho Oliveira, Gabriel Machado Charuto e/*and* Gabriel Cascardo Gavião.

Intérprete(s) | ***Singer(s):*** Daniel Silva

SALVE AS IABÁS, ORA IÊ IÊ Ô
SALUBA NANÃ, ODOCIABÁ
SOU A CIRANDA, TENHO A MELODIA
E MORO NA ILHA DE ITAMARACÁ

SALVE AS IABÁS, ORA IÊ IÊ Ô
SALUBA NANÃ, ODOCIABÁ
POVO DO SAMBA, EU ME CHAMO LIA
TRAGO A POESIA DESSE MEU LUGAR

VIM AQUI ME APRESENTAR
SOU FILHA DAS ÁGUAS MULHER GUERREIRA
A INSPIRAÇÃO VEM DO MAR
COM AS ONDAS NA BRANCA AREIA
A BRISA SOPRA MAIS FORTE
NA CANA E NOS COQUEIRAIS
LUA PRATEIA SERENA
NOS RIOS E MANGUEZAIS
PULSA MINH'ALMA DE ARTISTA
NO FOLCLORE DO MEU CHÃO
O TOM E AS CORES DA ILHA
VIVEM NA MINHA CANÇÃO

CIRANDEIRO AH, CIRANDEIRO Ê
RAINHA PRETA, A VOZ QUE TEM PODER
CIRANDEIRO Ê, CIRANDEIRO AH
ENTRA NA RODA VAMOS CIRANDAR

REIS E RAINHAS NA LIDA AO SOL
GANHAM A VIDA COM O PRÓPRIO SUOR
SALVE A PADROEIRA
AS FESTAS, A PESCA E A PAIXÃO
TEMPERO E SABOR MAINHA DEIXOU
HERANÇA PRO MEU DIA A DIA
A MINHA FOLIA TAMBÉM É LEMBRADA
NO GALO DA MADRUGADA
E NO CARNAVAL SOU ESTRELA
MEU COLORIDO É AXÉ
NO IMPÉRIO DA TIJUCA
MINHA EMOÇÃO FAZ TREMER A AVENIDA
SOU NEGRITUDE, MÚSICA,
E A CIRANDEIRA TÃO QUERIDA

Império da Tijuca

Acompanhe o Desfile | *Parade Sequence*

1º SETOR: ÁGUAS DA INSPIRAÇÃO
1ST SECTOR: *WATERS OF INSPIRATION*

COMISSÃO DE FRENTE | ***FRONT COMMISSION***
FANTASIA: MAR E MANGUE: INSPIRAÇÕES PARA LIA | ***COSTUME:*** *SEA AND MANGROVE: INSPIRATIONS FOR LIA*
Revive a vida de infância de Maria Madalena Correia do Nascimento, Lia do Itamaracá, e a sua origem entre o mar e o mangue. | *It relives the childhood life of Maria Madalena Correia do Nascimento, Lia do Itamaracá, and her origin between the sea and the mangrove.*
COREÓGRAFO(S) | ***CHOREOGRAPHER(S):*** JARDEL AUGUSTO LEMOS

ELEMENTO CENOGRÁFICO: O MAR, OS COQUEIROS E O SOL DE OURO, O MANGUE, AS RAÍZES E OS CARANGUEJOS | ***SCENOGRAPHIC ELEMENT:*** *THE SEA, THE COCONUT TREES AND THE GOLDEN SUN, THE MANGROVES, THE ROOTS AND THE CRABS*

1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA
1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE: RENAN OLIVEIRA E/*AND* LAÍS LÚCIA RAMOS
FANTASIA: RECIFES DE CORAL
COSTUME: *CORAL REEFS*
Faz alusão aos recifes de coral, ecossistemas marinhos conhecidos por sua incrível biodiversidade à vida marinha. | *It alludes to coral reefs, marine ecosystems known for their incredible biodiversity to marine life.*

1ª ALA: MÃE DAS ÁGUAS
1ST WING: *MOTHER OF THE WATERS*
(BAIANAS | ***WHIRLING LADIES*)**
Reverência a quem abençoa Lia de Itamaracá: Iemanjá, a rainha do mar, e Oxum, a deusa das águas doces. | *Reverence to those who bless Leah of Itamaracá: Yemanja, the queen of the sea, and Oshun, the goddess of fresh waters.*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** STEPHANIA TORRES
FANTASIA(S): O ENCANTO DA AREIA BRANCA
COSTUME(S): *THE CHARM OF WHITE SAND*

2ª ALA: AREIAS DA ILHA ENCANTADA
2ND WING: *SANDS OF THE ENCHANTED ISLAND*
As areias brancas da Ilha de Itamaracá, que servem como tela para as músicas de Lia. Uma fusão encantadora entre natureza e arte. | *The white sands of Itamaracá Island, which serve as a canvas for Lia's songs. An enchanting fusion between nature and art.*

MUSO(S) | ***MUSE(S):*** DANIEL ZARMANO
FANTASIA(S): ÁGUAS CRISTALINAS
COSTUME(S):*CRYSTAL CLEAR WATERS*

3ª ALA: ONDAS DO MAR
3RD WING: *SEA WAVES*
A cadência hipnotizante das ondas do mar, também servem de inspiração para Lia criar melodias serenas e poéticas. | *The mesmerizing cadence of the ocean waves also serves as inspiration for Lia to create serene and poetic melodies.*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** IMAN SHERVINGTON
FANTASIA(S): FILHAS DE IEMANJÁ
COSTUME(S): *DAUGHTERS OF YEMANJA*

GRUPO CÊNICO COREOGRAFADO: OS PEIXES
CHOREOGRAPHED SCENIC GROUP: *THE FISH*
A Ilha de Itamaracá, localizada no litoral de Pernambuco, que abriga uma diversidade de peixes marinhos coloridos e únicos. | *The Island of Itamaracá, located on the coast of Pernambuco, which is home to a diversity of Colorful and unique marine fish.*

1º CARRO – ABRE-ALAS: NOS BRAÇOS DA LINDA MÃE SEREIA | ***OPENING FLOAT:*** *IN THE ARMS OF THE BEAUTIFUL MERMAID MOTHER*
O mar, como um portal para a espiritualidade e a expressão artística de Lia, enaltece suas canções em homenagem à Iemanjá, uma conexão entre música, devoção e natureza. | *The sea, as a portal to spirituality and Lia's artistic expression, praises her songs in homage to Yemanja, a connection between music, devotion and nature.*
HOMENAGEADA: LIA DE ITAMARACÁ
FANTASIA(S): IEMANJÁ, RAINHA DO MAR
DESTAQUE(S): ELTON OLIVEIRA E ROSANNE DIAS
FANTASIA(S): CORAL DE RECIFE E A SEDUÇÃO MARINHA
COMPOSIÇÕES: AMIGOS DE LIA, SEREIAS ENCANTADAS, PEIXES ENCANTADOS E O BRILHO DAS PÉROLAS
HONORED: *LIA DE ITAMARACÁ*
COSTUME(S): *YEMANJA, QUEEN OF THE SEA*
HIGHLIGHT(S): *ELTON OLIVEIRA AND ROSANNE DIAS*
COSTUME(S): *REEF CORAL AND MARINE SEDUCTION*
COMPOSITIONS: *LIA'S FRIENDS, ENCHANTED MERMAIDS, ENCHANTED FISH AND THE SPARKLE OF PEARLS*

2º SETOR: ITAMARACÁ: PEDRA QUE CANTA
2ND SECTOR: ITAMARACÁ: STONE THAT SINGS

4ª ALA: O PESCADOR | ***4TH WING:****THE FISHERMAN*
Os pescadores, com suas técnicas artesanais e barcos coloridos contribuem não apenas para a subsistência, mas também para a identidade cultural da Ilha. | *The fishermen, with their artisanal techniques and colorful boats, contribute not only to subsistence, but also to the cultural identity of the Island.*

MUSO(S) | ***MUSE(S):*** RAFAEL OLIVEIRA
FANTASIA(S): O TIRADOR DE COCO
COSTUME(S):*THE COCONUT TAKER*

5ª ALA: TIRADOR DE COCO
5TH WING: *COCONUT TAKER*
Colhem os cocos para diversas finalidades, desde a produção de óleo até o consumo direto da água de coco. | *They harvest coconuts for various purposes, from oil production to direct consumption of coconut water.*

GRUPO CÊNICO COREOGRAFADO: DEVOTOS DO BOM JESUS
CHOREOGRAPHED SCENIC GROUP: *DEVOTEES OF BOM JESUS*
A procissão marítima em honra ao Bom Jesus da Lapa na Ilha de Itamaracá. | *The maritime procession in honor of Bom Jesus da Lapa on the Island of Itamaracá.*

6ª ALA: A BUSCADA DE BOM JESUS DOS PASSOS
6TH WING: *THE SEARCH FOR BOM JESUS DOS PASSOS*
Tradicional evento religioso, que acontece na Ilha de Itamaracá durante a semana santa.
Traditional religious event, which takes place on the Island of Itamaracá during Holy Week.

7ª ALA: SALVE NOSSA SENHORA DO PILAR
7TH WING: *HAIL TO LADY OF THE PILLAR*
A veneração espiritual à padroeira da Ilha de Itamaracá: Nossa Senhora do Pilar. | *The spiritual veneration of the patron saint of the Island of Itamaracá: Nossa Senhora do Pilar (Lady of Pilar).*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** AKONIE MENDES E/*AND* DIANA IRENNE
FANTASIA(S): NOBREZA DO CANAVIAL
COSTUME(S): *NOBILITY OF THE SUGARCANE FIELD*

8ª ALA: ENGENHO SÃO JOÃO
8TH WING: *SÃO JOÃO MILL*
Um marco histórico que remonta os tempos coloniais da Ilha de Itamaracá ligado à produção de açúcar. | *A historical landmark that dates back to the colonial times of the Island of Itamaracá linked to the production of sugar.*

MUSA(S) | *MUSE(S):* LILIAN SCHMIDT
FANTASIA(S): BELEZAS NATURAIS DA ILHA
COSTUME(S): *NATURAL BEAUTIES OF THE ISLAND*

2º CARRO: GIRA A COLHER NA PANELA, GIRA A CIRANDA NO FORTE
2ND FLOAT: *TWIRL THE SPOON IN THE POT, TURN THE "CIRANDA" IN THE FORT*
A figura de Lia e sua relação com os aspectos cotidianos, culturais e ambientais da Ilha de Itamaracá. | *The figure of Lia and her relationship with the daily, cultural and environmental aspects of Itamaracá Island.*
DESTAQUE(S): JÚNIOR BISPO
FANTASIA(S): O SOL RADIANTE DA ILHA
COMPOSIÇÕES: OS PESCADORES, O SOL RESPLANDECENTE E OS CIRANDEIROS
HIGHLIGHT(S): *JÚNIOR BISPO*
COSTUME(S): *THE ISLAND'S RADIANT SUN*
COMPOSITIONS: *THE FISHERMEN, THE SHINING SUN AND THE "CIRANDEIROS"*

3º SETOR: LIA E SUA MUSICALIDADE: NASCE UMA ARTISTA | *3RD SECTOR:* *LIA AND HER MUSICALITY: AN ARTIST IS BORN*

9ª ALA: O COCO DE RODA
9TH WING: *THE COCO DE RODA*
Um expressão cultural e artística, que celebra com danças e cantorias as raizes locais de Itamaracá.
A cultural and artistic expression, which celebrates with dances and songs the local roots of Itamaracá.

MUSA(S) | *MUSE(S):*
SARA LIMA E/*AND* LAINA MAISSA
FANTASIA(S): A SEDUÇÃO DO COLORIDO
COSTUME(S): *THE SEDUCTION OF COLOR*

10ª ALA: O PASTORIL
10TH WING: *THE PASTORAL*
Expressão cultural de festividades natalinas, que envolve apresentações teatrais, danças e músicas à identidade regional.
Cultural expression of Christmas festivities, which involves theatrical performances, dances and music to the regional identity.

MUSA(S) | *MUSE(S):* ALINE NASCIMENTO
FANTASIA(S): O ENCANTO DA MARUJADA
COSTUME(S): *THE CHARM OF THE "MARUJADA"*

11ª ALA: ENCANTOS DA MARUJADA
11TH WING: *CHARMS OF "MARUJADA"*
(PASSISTAS | *SAMBA DANCERS)*
Com samba no pé, as passistas desfilam a tradiçãodo folguedo "Marujada".
With samba on their feet, the samba dancers parade the tradition of the "Marujada" festivities.

RAINHA DA BATERIA | *DRUMS QUEEN:*
LAYNARA TELES
FANTASIA: A CHARMOSA CATIRINA
COSTUME: *THE CHARMING "CATIRINA"*

12ª ALA: OS GALANTES (CAVALO MARINHO)
12TH WING: *THE GALLANT (SEAHORSE)*
(BATERIA | *DRUMMING SECTION)*
MESTRE(S) | *DRUMS MASTER(S):*
JORDAN PEREIRA
A manifestação cultural, o Cavalo Marinho, uma forma de teatro popular que combina música, dança, poesia e encenações dramáticas. | *The cultural manifestation, the "Cavalo Marinho", a form of popular theatre that combines music, dance, poetry and dramatic staging.*

CARRO DE SOM | *SOUND CAR*
INTÉRPRETE(S) | *SINGER(S):* DANIEL SILVA

13ª ALA: MAXIXE
13TH WING: *"MAXIXE"*
É um gênero musical e uma dança, que influenciou a música e a poesia de Lia de Itamaracá. *It is a musical genre and a dance, which influenced the music and poetry of Lia de Itamaracá.*

MUSA(S) | *MUSE(S):* GATO DE SALTO
FANTASIA(S): O REQUINTE DO REISADO
COSTUME(S): *THE REFINEMENT OF REISADO*

14ª ALA: REISADO | ***14TH WING:****"REISADO"*
É uma manifestação cultural e religiosa associada às festividades de Natal, onde encenam a visita dos três reis magos ao menino Jesus. | *It is a cultural and religious manifestation associated with the Christmas festivities, where they stage the visit of the three wise men to the baby Jesus.*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** DANY MAYWORM
FANTASIA(S): A DAMA DE HONRA DO MARACATU
COSTUME(S): *THE MAID OF HONOR OF "MARACATU"*

TRIPÉ: MARACATU DE BAQUE SOLTO – O IMPONENTE CABOCLO DE LANÇA
TRIPOD: *"MARACATU DE BAQUE SOLTO" – THE IMPOSING "CABOCLO DE LANÇA"*
O Maracatu de Baque Solto, uma manifestação especialmente de Pernambuco, como influência à obra artística de Lia de Itamaracá. | *The "Maracatu de Baque Solto", a manifestation especially of Pernambuco, as an influence on the artistic work of Lia de Itamaracá.*
DESTAQUE(S): EDYMUNDO BISPO E PAULA CASTELLÕES
FANTASIA(S): O REI DO MARACATU E A REALEZA DO MARACATU
HIGHLIGHT(S): *EDYMUNDO BISPO AND PAULA CASTELLÕES*
COSTUME(S): *THE KING OF "MARACATU" AND THE ROYALTY OF "MARACATU"*

4º SETOR: FOLIAS DE LIA: O CARNAVAL ABRAÇA A RAINHA NO CIRANDAR DO SEU POVO! | ***4TH SECTOR: LIA'S REVELRIES: CARNIVAL EMBRACES THE QUEEN IN THE CIRCLE OF ITS PEOPLE!***

15ª ALA: MARACATU LEÃO COROADO
15TH WING: *"MARACATU" LION CROWNED*
Uma manifestação cultural afro-brasileira, que desempenha um papel significativo nas celebrações carnavalescas da região. | *An Afro-Brazilian cultural manifestation, which plays a significant role in the region's carnival celebrations.*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** RENNY DELMONDES
FANTASIA(S): O FOLIÃO
COSTUME(S): *THE REVELER*

16ª ALA: ELEFANTE DE OLINDA
16TH WING: *ELEPHANT OF OLINDA*
Figura marcante no Carnaval de Olinda, cidade localizada em Pernambuco, próxima à Ilha de Itamaracá. | *A striking figure in the Carnival of Olinda, a city located in Pernambuco, near the Island of Itamaracá.*

17ª ALA: PITOMBEIRA DOS QUATRO CANTOS
17TH WING: *PITOMBEIRA OF FOUR CORNERS*
Bloco de carnaval, que contribui para a riqueza cultural e folclórica das festividades carnavalescas de Olinda, em Pernambuco. | *Carnival block, which contributes to the cultural and folkloric richness of the carnival festivities of Olinda, in Pernambuco.*

18ª ALA: PAPANGUS | ***18TH WING:*** *"PAPANGUS"*
Figuras misteriosas e tradicionais do Carnaval de Pernambuco, incluindo Bezerros e outras cidades próximas à Ilha de Itamaracá.
Mysterious and traditional figures of the Pernambuco Carnival, including Bezerros and other cities near Itamaracá Island.

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** DÉBORA BIONDE
FANTASIA(S): A CABOCLA
COSTUME(S): *THE "CABOCLA"*

19ª ALA: CABOCLINHOS
19TH WING: *"CABOCLINHOS"*
Os Caboclinhos com suas danças e músicas tradicionais às festividades carnavalescas e celebrações culturais. | *The Caboclinhos with their traditional dances and music to carnival festivities and cultural celebrations.*

2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA
2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE: FÁBIO RODRIGUES E/*AND* MÔNICA PAULINO
FANTASIA: BUMBA MEU BOI
COSTUME: *"BUMBA MEU BOI"*
A cultura popular de Pernambuco: "Bumba meu Boi". | *The popular culture of Pernambuco: "Bumba meu Boi".*

MUSA(S) | ***MUSE(S):***
MARIANA SANTANA E/*AND* DÉBORA AMORIM
FANTASIA(S): CONFETE E SERPENTINA
COSTUME(S): *CONFETTI AND STREAMER*

20ª ALA: ALEGRES BURRINHAS
20TH WING: *CHEERFUL DONKEYS*
(CRIANÇAS | ***CHILDREN)***
Os aspectos culturais e carnavalescos de Pernambuco, representados pelas "alegres burrinhas" da Iha de Itamaracá. | *The cultural and carnival aspects of Pernambuco, represented by the "cheerful donkeys" of Itamaracá Island.*

MUSA(S) | ***MUSE(S):***
FABIOSA PARIOCA E/*AND* LEONIE KAREN
FANTASIA(S): AO SOM DOS CLARINS DE MOMO
COSTUME(S): *TO THE SOUND OF MOMO'S BUGLES*

21ª ALA: AO SOM DE CAPIBA
21ST WING: *TO THE SOUND OF CAPIBA*
(COMPOSITORES | ***SONGWRITERS)***
Homenagem ao compositor pernambucano Capiba.
Tribute to the Pernambuco composer Capiba.

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** GEO DANCE
FANTASIA(S): ALEGRE FOLIA
COSTUME(S): *JOYFUL REVELRY*

3º CARRO: O CARNAVAL ABRAÇA A RAINHA DA CIRANDA | ***3RD FLOAT:*** *CARNIVAL EMBRACES THE QUEEN OF "CIRANDA"*
Lia de Itamaracá a Rainha da Ciranda e suas contribuições para a preservação e promoção da cultura pernambucana. | *Lia de Itamaracá the Queen of Ciranda and her contributions to the preservation and promotion of Pernambuco culture.*
DESTAQUE(S): WILSON NETO, JÚNIOR REI E JANAINA GUERRA
FANTASIA(S): O REI MOMO, O HOMEM DA MEIA NOITE E O FREVO
VELHA-GUARDA: O REQUINTE DA MELODIA DO FREVO
COMPOSIÇÕES: ALEGRE FOLIÕES, VIVA O CARNAVAL E OS TOCADORES DA FOLIA
HIGHLIGHT(S): *WILSON NETO, JÚNIOR REI AND JANAÍNA GUERRA*
COSTUME(S): *KING MOMO, THE MIDNIGHT MAN AND FREVO*
HONORARY SENIOR MEMBERS: *THE REFINEMENT OF THE FREVO MELODY*
COMPOSITIONS: *JOYFUL REVELERS, LONG LIVE THE CARNIVAL AND THE REVELRY PLAYERS*

GRUPO DE PESSOAS COM DEFICIÊNCIA (PCD)
GROUP OF PEOPLE WITH DISABILITIES (PCD)
Grupo sambistas do Império da Tijuca: "Pisa forte", pela vibração e amor à escola.
Samba group from Império da Tijuca: "Stomp hard", for the vibrancy and love for the school.

RIO DE JANEIRO

Viva essa experiência! Vem pro RJ!

Live this experience! Come to RJ! / ¡Vive esta experiencia! ¡Ven a RJ!

COSTA DOCE

CAMINHOS DA SERRA

CAMINHOS DA MATA

ÁGUAS DO NOROESTE

CAMINHOS COLONIAIS

BAIXADA VERDE

REGIÃO METROPOLITANA

SERRA VERDE IMPERIAL

VALE DO CAFÉ

AGULHAS NEGRAS

COSTA DO SOL

COSTA VERDE

12 regiões turísticas para você se encantar

12 tourist regions for you to be enchanted by / 12 regiones turísticas que te encantarán

Visite o portal turismo.rj.gov.br

Access our website

Visite nuestro sitio web

TurisRio Companhia de Turismo do Estado do Rio de Janeiro

Secretaria de Turismo

GOVERNO DO ESTADO RIO DE JANEIRO

Vigário Geral

Ficha Técnica | *Technical Summary*

Enredo | *Theme*: MARACANAÚ: BEM-VINDOS AO MAIOR SÃO JOÃO DO PLANETA | *MARACANAÚ: WELCOME TO THE LARGEST JUNE FESTIVAL ON THE PLANET*

Fundação - 13 de março de 1991 | *Established in March 13th, 1991*

Presidente | *President* - Elizabeth da Cunha Soares (Betinha)

Cores - Azul, Vermelho e Branco | *Colors - Blue, Red and White*

Carnavalesco(s) | *Carnival Designer(s)* - Alexandre Costa, Marcus do Val e/*and* Lino Sales

Diretor(es) de Carnaval | *Carnival Director(s)* - Flávio Azevedo

Diretor(es) de Harmonia | *Harmony Director(s)* - Ismar da Silva e/*and* Renato Cosme

GRES Acadêmicos de Vigário Geral

3ª Escola - Horário: Entre 22h30 e 22h50

3rd School - Time: Between 10:30 pm and 10:50 pm

Concentração: Correios | *Meeting Point: Post Office*

Sinopse do Enredo | *Samba Theme Synopsis*

A tricolor de Vigário Geral homenageia o maior "São João do Planeta", as festividades juninas da cidade de Maracanaú, no Ceará. | *The tricolor of Vigário Geral honors the greatest "São João do Planeta", the June festivities of the city of Maracanaú, in Ceará.*

Cante com a Vigário Geral
Sing along with Vigário Geral

ENREDO: MARACANAÚ: BEM-VINDOS AO MAIOR SÃO JOÃO DO PLANETA
THEME: *MARACANAÚ: WELCOME TO THE LARGEST JUNE FESTIVAL ON THE PLANET*

Compositor(es) | *Songwriter(s):* Tem Tem Jr, Silvana Aleixo, Júnior Fionda, Romeu Almeida, Jefferson Oliveira, Valtinho Botafogo, Marcus Lopes, Marcelinho Santos, Rafael Ribeiro, Sergio Augusto de Oliveira Junior e/*and* Edu Casa.

Intérprete(s) | *Singer(s):* Danilo Cezar

A FÉ GUIA O POVO NORDESTINO
ENTRE A CRUZ E O DESTINO
SOU FIEL E PREGOEIRO
REZO A DOIS SANTOS E VAGUEIO O ASSUNTO
E TE JURO DE PÉS JUNTOS
QUE TENHO DOIS PADROEIROS
ELES CONVERSAM ENTRE SI POR NOSSA GENTE
SANTO ANTÔNIO ELOQUENTE E O JUSTO SÃO JOSÉ
UM DIZ, NÃO HAVER BELEZA IGUAL
E O OUTRO CONTA A FORÇA DA NAÇÃO ORIGINAL

FOI MINHA TERRA BATIZADA PELO SANTO
ONDE A MANGUEIRA TEM A FORÇA DA RAIZ
A INDENTIDADE CULTURAL E POPULAR
ONDE O TRONCO CEARÁ ERGUE
AS FOLHAS DO PAÍS

E SEGUE O PAPO ENTRE LENDAS E RISADAS
LEVA MEDO À CRIANÇADA, MAS É PURA ILUSÃO
CHEGA O PROGRESSO,
PELOS TRILHOS ANDA O TEMPO
GANHA EM DESENVOLVIMENTO E
INDUSTRIALIZAÇÃO
FORROZEIRO Ê! SOB A LUA PRATEADA
MINHA VIDA ENFEITADA
PELAS FITAS DO MEU CÉU
FORROZEIRO Ê! MINHA AMADA É MEU PAR
DO MAIOR DOS ARRAIÁ
VAI MEU SAMBA EM CORDEL

QUANDO A NOITE CAI, RELUZ O CRUZEIRO DO SUL
BRILHA MARACANAÚ! POESIA REGIONAL
VIGÁRIO GERAL VESTIDA DE EMOÇÃO
DE SANFONA E ZABUMBA VEM LOUVAR A SÃO JOÃO

Vigário Geral

Acompanhe o Desfile | *Parade Sequence*

1º SETOR: A FORMAÇÃO DE UM POVO GUERREIRO
1ST SECTOR: *THE FORMATION OF A WARRIOR PEOPLE*

COMISSÃO DE FRENTE | ***FRONT COMMISSION***
FANTASIA: VAMOS COM DESTINO AO CEARÁ
COSTUME: *LET'S GO TO CEARÁ*
COREÓGRAFO(S) | ***CHOREOGRAPHER(S):*** ANDERSON BIG
Liderados pela presidente Betinha, a trupe de Vigário Geral se lança em uma divertida e encantadora viagem para conhecerem o maior São João do planeta da cidade cearense Maracanaú. | *Led by President Betinha, the Vigário Geral troupe embarks on a fun and enchanting journey to get to know the largest "São João" on the planet in the city of Maracanaú, Ceará.*

ELEMENTO CENOGRÁFICO: OS PERRENGUES DO CAMINHO E AS HISTÓRIAS DO LUGAR | ***SCENOGRAPHIC ELEMENT:*** *THE TROUBLES OF THE WAY AND THE STORIES OF THE PLACE*

1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA | ***1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE:*** DIEGO JENKINS E/*AND* THAINÁ TEIXEIRA
FANTASIA: RENDA DE BILRO
COSTUME: *BOBBIN LACE*
A renda de bilro, uma das principais atividades culturais e fontes de renda dos artesãos do Ceará. *Bobbin lace, one of the main cultural activities and sources of income for artisans in Ceará.*

TRIPÉ PEDE PASSAGEM: OS PADROEIROS
TRIPOD ASKS FOR PASSAGE: *THE PATRONS*
Os padroeiros de Maracanaú: São José e Santo Antônio, pedem passagem ao enredo em homenagem à cidade cearense. | *The patron saints of Maracanaú: Saint Jose and Saint Anthonio, ask for passage to the plot in honor of the city of Ceará.*

1ª ALA: POVOS ORIGINÁRIOS
1ST WING: *INDIGENOUS PEOPLES*
Durante a colonização portuguesa, os indígenas foram obrigados a se afastar do litoral. Esse deslocamento determinou o atual território de Maracanaú, habitado pelos Potiguares.| *During the Portuguese colonization, the indigenous people were forced to move away from the coast. This displacement determined the current territory of Maracanaú, inhabited by the Potiguares.*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** ANDREA JORDI E/*AND* CRISTIAN GUARDA
FANTASIA(S): COMPANHIAS DAS ÍNDIAS OCIDENTAIS
COSTUME(S): *WEST INDIES COMPANIES*
As organizações comerciais criadas para escravização do continente africano. | *The commercial organizations created for the enslavement of the African continent.*

2ª ALA: COLONIZADOR EUROPEU (HOLANDÊS)
2ND WING: *EUROPEAN COLONIZER (DUTCH)*
No século XVII o território do Ceará foi ocupado por holandeses, ávidos pelo domínio da região produtora de cana de açúcar. | *In the seventeenth century, the territory of Ceará was occupied by the Dutch, eager to dominate the sugarcane producing region.*

3ª ALA: POVO NEGRO | ***3RD WING:*** *BLACK PEOPLE*
A presença negra no Ceará nos remete ao século XIX, quando escravizados vieram de Angola e Congo para trabalhar na pecuária e agricultura. Hoje são cerca de 70 comunidades quilombolas em todo o estado. *The black presence in Ceará takes us back to the nineteenth century, when enslaved people came from Angola and Congo to work in cattle ranching and agriculture. Today there are about 70 quilombola communities throughout the state.*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** CRISTINA DUIGAN E/*AND* NEUCI OLIVEIRA
FANTASIA(S): UMA MISTURA BEM BRASILEIA
COSTUME(S): *A VERY BRAZILIAN MIX*
A mistura dos povos em terras cearenses. *The mixture of peoples in the lands of Ceará.*

4ª ALA: MISCIGENAÇÃO DE UM POVO
4TH WING: *MISCEGENATION OF A PEOPLE*
A mistura e os conflitos à composição étnica de características culturais diversificadas do povo cearense. | *The mixture and conflicts to the ethnic composition of diversified cultural characteristics of the people of Ceará.*

RAINHA DA ESCOLA | *SCHOOL QUEEN:* SIMONE MANIGO
FANTASIA(S): MARACANÃ-GUAÇU
COSTUME(S): *"MARACANÃ-GUAÇU"*
A origem do nome da cidade homenageada.
The origin of the name of the honored city.

1º CARRO – ABRE-ALAS: NOSSAS ORIGENS E TRADIÇÕES | ***OPENING FLOAT:*** *OUR ORIGINS AND TRADITIONS*
Homenageia os primeiros habitantes do território ao pé da Serra de Maracanaú, povo que luta para preservar suas tradições, identidade e história do povo Pitaguary. | *It pays homage to the first inhabitants of the territory at the foot of the "Serra de Maracanaú", a people who fight to preserve their traditions, identity and history of the Pitaguary people.*
DESTAQUE(S): FABIANO STAR
FANTASIA(S): A IMPONENTE FLORA DE MARACANAÚ
COMPOSIÇÕES: MARACANÃ-GUAÇU
HIGHLIGHT(S): *FABIANO STAR*
COSTUME(S): *THE IMPOSING FLORA OF "MARACANAÚ"*
COMPOSITIONS: *"MARACANÃ-GUAÇU"*

2º SETOR: CONHECENDO MARACANAÚ
2ND SECTOR: GETTING TO KNOW MARACANAÚ "MARACANAÚ"

5ª ALA: VEGETAÇÃO NORDESTINA
5TH WING: *NORTHEASTERN VEGETATION*
Se refere ao clima e à vegetação da região, tipicamente de vestígios de Mata Atlântica e de Caatinga. | *It refers to the climate and vegetation of the region, typically traces of the Atlantic Forest and Caatinga.*

3º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA
3RD MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE: JOSIAS ARAÚJO E/*AND* SOPHIA CANUTO
FANTASIA: OS PITAGUARYS
COSTUME: *THE "PITAGUARYS"*
O povo indígena que vive ao pé da serra entre os municípios cearenses de Maracanaú, Pacatuba e Maranguape. | *The indigenous people who live at the foot of the mountain range between the municipalities of Maracanaú, Pacatuba and Maranguape in Ceará.*

6ª ALA: TRADIÇÕES E RITUAIS INDÍGENAS
6TH WING: *INDIGENOUS TRADITIONS AND RITUALS*
As tradições ancestrais, que honram a memória dos antepassados reafirmando a importância da cultura Pitaguary. | *Ancestral traditions, which honor the memory of ancestors by reaffirming the importance of the Pitaguary culture.*

7ª ALA: MÃO DE OBRA NEGRA
7TH WING*: BLACK LABOR*
A mão obra escravizada construiu a linha férrea ligando Maranguape (futuro Maracanaú) a Fortaleza, em 1875, contribuindo para o desenvolvimento econômico da região. | *Enslaved labor built the railroad line connecting Maranguape (future Maracanaú) to Fortaleza in 1875, contributing to the economic development of the region.*

8ª ALA: CAJUÍNA | ***8TH WING:*** *"CAJUÍNA"*
Bebida preparada a partir do suco do caju, sem álcool. Sua criação é atribuída ao farmacêutico Rodolfo Teófilo, que residiu por muitos anos em Maracanaú.
Beverage prepared from cashew juice, without alcohol. Its creation is attributed to the pharmacist Rodolfo Teófilo, who lived for many years in Maracanaú.

MUSA(S) | ***MUSES(S):*** MEL SOUSA E/*AND* JENNA
FANTASIA(S): METALURGIA, IMPULSIONANDO O PROGRESSO
COSTUME(S): *METALLURGY, DRIVING PROGRESS*
A extração de minérios na região homenageada.
The extraction of minerals in the honored region.

9ª ALA: PARQUE INDUSTRIAL
9TH WING: *INDUSTRIAL PARK*
O Distrito Industrial de Maracanaú é o maior e mais produtivo aglomerado industrial do Ceará.
The Maracanaú Industrial District is the largest and most productive industrial cluster in Ceará.

PRINCESA DA ESCOLA | ***SCHOOL PRINCESS:*** KAFI
FANTASIA(S): UMA POTÊNCIA ECONÔMICA
COSTUME(S): *AN ECONOMIC POWERHOUSE*
A economia do município de Maracanaú, segunda maior arrecadação do estado do Ceará. | *The economy of the municipality of Maracanaú, the second largest tax collection in the state of Ceará.*

2º CARRO: A INDÚSTRIA E O PROGRESSO DE UMA GRANDE CIDADE
2ND FLOAT: *INDUSTRY AND THE PROGRESS OF A GREAT CITY*
A industrialização do município Maracanaú: da estação ferroviária à instalação do Parque Industrial. | *The industrialization of the municipality of Maracanaú: from the railway station to the installation of the Industrial Park.*
DESTAQUE(S): VYNNY FURACÃO
FANTASIA(S): FOCO NO PROGRESSO
COMPOSIÇÕES: ENGRENAGENS DO PROGRESSO E TRABALHADORES DA INDUSTRIA
HIGHLIGHT(S): *VYNNY FURACÃO*
COSTUME(S): *FIRE IN PROGRESS*
COMPOSITIONS: *GEARS OF PROGRESS AND WORKERS OF INDUSTRY*

3º SETOR: SÃO JOÃO, O ORGULHO DE MARACANAÚ | *3RD SECTOR: JUNE FESTIVAL, THE PRIDE OF MARACANAÚ*

10ª ALA: CELEBRAÇÃO DAS TRADIÇÕES NORDESTINAS | ***10TH WING:*** *CELEBRATION OF NORTHEASTERN TRADITIONS*
O São João de Maracanaú é um evento feito para celebrar as tradições da cultura nordestina.
São João de Maracanaú is an event made to celebrate the traditions of northeastern culture.

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** REGUITA TEIXEIRA E/*AND* THAIS OLIVEIRA
FANTASIA(S): FÉ DO POVO NORDESTINO
COSTUME(S): *FAITH OF THE PEOPLE OF THE NORTHEAST*
A religiosidade de Maracanaú.
The religiosity of Maracanaú.

11ª ALA: NOVENAS E ORAÇÕES
11TH WING: *"NOVENAS" AND PRAYERS*
A cidade cenográfica desse gigantesco evento reserva espaço para as manifestações religiosas.
The scenographic city of this gigantic event reserves space for religious manifestations.

12ª ALA: BALÕES E BANDEIRINHAS, VIVA O SÃO JOÃO | ***12TH WING:*** *BALLOONS AND FLAGS, LONG LIVE JUNE FESTIVAL*
(BAIANAS | ***WHIRLING LADIES*****)**
As ornamentações da Festa de São João de Maracanaú. | *The decorations of the Feast of "São João de Maracanaú".*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** CRISTINA BRENNER E/*AND* CONCHA BRENNER
FANTASIA(S): O BRASEIRO QUE AQUECE OS CORAÇÕES
COSTUME(S): *THE BRAZIER THAT WARMS HEARTS*
As brasas que alimentam as fogueiras de São João.
The embers that feed the bonfires of "São João".

13ª ALA: FOGUEIRA | ***13TH WING:*** *BONFIRE*
(PASSISTAS | ***SAMBA DANCERS)***
Com as chamas das fogueiras de São João, as passistas incendeiam fogo a Sapucaí! *With the flames of the bonfires of "São João", the dancers set fire to Sapucaí!*

RAINHA DA BATERIA | ***DRUMS QUEEN:***
EGILI OLIVEIRA
FANTASIA: A GARRA E A FIBRA DO POVO NORDESTINO
COSTUME: *THE GRIT AND FIBER OF THE PEOPLE OF THE NORTHEAST*
Homenageia o povo nordestino. | *It pays homage to the people of the Northeast.*

14ª ALA: SÃO JOÃO
14TH WING: *JUNE FESTIVAL*
(BATERIA | ***DRUMMING SECTION)***
MESTRE(S) | ***DRUMS MASTER(S):*** LUYGUI
Os festejos juninos é a festa de origem pagã, comemorada no Nordeste brasileiro. | *The June festivities are the festival of pagan origin, celebrated in the Northeast of Brazil.*

CARRO DE SOM | ***SOUND CAR***
INTÉRPRETE(S) | ***SINGER(S):*** DANILO CEZAR

15ª ALA: MUSICALIDADE PORRETA
15TH WING: *COOL MUSICALITY*
A grande festa de São João de Maracanaú reúne os mais variados ritmos e artistas nordestinos.
The great festival of "São João de Maracanaú" brings together the most varied rhythms and artists from the Northeast.

16ª ALA: FERAS DO FORRÓ DE SERRA
16TH WING: *BEASTS OF "FORRÓ DE SERRA"*
O ritmo do forró, gênero musical especial do Nordeste brasileiro.| *The rhythm of forró, a special musical genre of the Brazilian Northeast.*

2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA
2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE: CAIO ARAÚJO E/*AND* GISELLY ASSUMPÇÃO
FANTASIA: OLHA OS NOIVOS!
COSTUME: *LOOK AT THE BRIDE AND GROOM!*
O casamento caipira das festas de São João.
The hillbilly wedding of the festivities of "São João".

17ª ALA: AS QUADRILHAS
17TH WING: *DANCES JUNE FESTIVAL*
As apresentações das danças das quadrilhas das festas de São João.| *The performances of the square dances of the festivities of June Festival.*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** BELLA MALEKIAN
FANTASIA(S): CAMINHO DA ROÇA
COSTUME(S): *"CAMINHO DA ROÇA"*
As danças e coreografias das quadrilhas da festa de São João de Maracanaú. | *The dances and choreographies of the gangs of the feast of "São João de Maracanaú".*

3º CARRO: O MAIOR SÃO JOÃO DO PLANETA
3RD FLOAT: *THE LARGEST JUNE FESTIVAL ON THE PLANET*
A grande festa junina de São João de Maracanaú: a maior do planeta. | *The great June festival of "São João de Maracanaú": the largest on the planet.*
DESTAQUE(S): JORGE LUZ
FANTASIA(S): AS CORES DO SÃO JOÃO
COMPOSIÇÕES: QUADRILHEIROS, BRINCANTES JUNINOS E PÚBLICO JUNINO (BALUARTES)
HIGHLIGHT(S): *JORGE LUZ*
COSTUME(S): *THE COLORS OF JUNE FESTIVAL*
COMPOSITIONS: *JUNE CHOREOGRAPHY, JOKERS AND JUNE PUBLIC (BASTIONS)*

18ª ALA: MATUTO VERSADOR
18TH WING: *VERSATILE MATURE*
(COMPOSITORES | ***SONGWRITERS)***
Homenageiam os poetas e compositores de temas e ritmos nordestinos.
They pay homage to the poets and composers of Northeastern themes and rhythms.

Inocentes de Belford Roxo

Ficha Técnica | *Technical Summary*

Enredo | *Theme* - DEBRET PINTOU, CAMELÔ GRITOU: COMPRE 2 LEVE 3! TUDO PARA AGRADAR O FREGUÊS | *DEBRED PAINTED, STREET VENDOR SHOUTED: BUY 2 GET 3! EVERYTHING TO PLEASE THE CUSTOMER*

Fundação - 11 de julho de 1993 | *Established in July 11th, 1993*

Presidente | *President* - Ícaro Ribeiro

Cores - Azul, Vermelho e Branco | *Colors - Blue, Red and White*

Carnavalesco(s) | *Carnival Designer(s)* - Marco Falleiros e/*and* Cristiano Bara

Diretor(es) de Carnaval | *Carnival Director(s)* - Reginaldo Gomes, Rodrigo Gomes e/*and* Saulo Tinoco

Diretor(es) de Harmonia | *Harmony Director(s)* - Cátia Sant'Ana e/*and* Evandro Harmonia

GRES Inocentes de Belford Roxo

4ª Escola - Horário: Entre 23h15 e 23h45

4th School - Time: Between 11:15 pm and 11:45 pm

Concentração: Balança | *Meeting Point: Building*

Sinopse do Enredo | *Samba Theme Synopsis*

A Inocentes de Belford Roxo traz para a Sapucaí a arte dos camelôs, os heróis do comércio ambulante, que vendem esperança, colhem progresso e impulsionam a economia do país com muita alegria e simpatia.
Inocentes de Belford Roxo brings to Sapucaí the art of street vendors, the heroes of street vendors, who sell hope, reap progress and boost the country's economy with great joy and sympathy.

Cante com a Inocentes
Sing along with the Innocents

ENREDO: DEBRET PINTOU, CAMELÔ GRITOU: COMPRE 2 LEVE 3! TUDO PARA AGRADAR O FREGUÊS | ***THEME:*** *DEBRED PAINTED, STREET VENDOR SHOUTED: BUY 2 GET 3! EVERYTHING TO PLEASE THE CUSTOMER*

Compositor(es) | ***Songwriter(s):*** Cláudio Russo, Thiago Brito, Zé Luíz, Chico Alves, André Félix e/*and* Altamiro.

Intérprete(s) | ***Singer(s):*** Thiago Britto

DEBRET DEBRUÇADO NA JANELA
VIU A PRETA DE BENGUELA
ENSAIANDO O PREGÃO
E VEIO PELO MAR TRAZENDO TINTA
PRA JOÃO GRITAR DA QUINTA
VAI CUMPRIR SUA MISSÃO
NOS TRAÇOS O TRABALHADOR DE GANHO ÔÔÔ
E A NEGRA MINA QUITUTEIRA
NA ESQUINA DA OFERTA E DO BARGANHO
BAILAVA O PINCEL QUE DEU BANDEIRA
MERCADOR EVOLUIU,
FOI AO CAIS DO GUAJARÁ
NUM MODELO DE BRASIL
PRA VENDER E PRA COMPRAR
PÔS BARRACA, FEZ A FEIRA,
O PATRÃO PIROU DE VEZ
DA PAVUNA A MADUREIRA
PAGUE DOIS E LEVE TRÊS

OI MOÇA LEVA SEM CAROÇO A BELA UVA
PAPO RETO NÃO FAZ CURVA
JÁ GRITAVA O CAMELÔ
COM 7 ERVAS FAZ UM BOM DEFUMADOR
EM APENAS QUATRO DIAS
TRAZ DE VOLTA O SEU AMOR

AMBULANTE TUDO TEM
NO TREM QUE SAI DA CENTRAL
NO VAI E VEM DA URUGUAIANA
TEM PIRATA E ORIGINAL
EU FUI PRO INFORMAL
POR FALTA DE OPORTUNIDADE
A MARGEM DA SOCIEDADE
MAS SE DEIXAR EU ME VENDER (VENDER)
NA LUTA DESIGUAL
MOSTRO MINHA QUALIDADE
PALESTRO NA UNIVERSIDADE
VIRO DONO DE TV

VOCÊ NÃO VAI COMPRAR A MINHA ALEGRIA!
EU NÃO DOU COLHER DE CHÁ,
NESSA MERCADORIA,
MISTUREI 5 SEMENTES, AGUARDENTE E COLORAU
A RECEITA DA INOCENTES
PRA GANHAR O CARNAVAL

Inocentes de Belford Roxo

Acompanhe o Desfile | *Parade Sequence*

ABERTURA: O BAILE DA FAMÍLIA REAL PORTUGUESA EM TERRAS BRASILEIRAS | ***OPENING: THE BALL OF THE PORTUGUESE ROYAL FAMILY IN BRAZIL***

COMISSÃO DE FRENTE | ***FRONT COMMISSION***
FANTASIA: NOBREZA DO BRASIL
COSTUME: *NOBILITY OF BRAZIL*
COREÓGRAFO(S) | ***CHOREOGRAPHER(S):*** JULIANA FRATHANE
Revive o primeiro baile imperial realizado por D. João VI e Cartola Joaquina onde, entre os ilustres convidados, surge um trabalhador de ganho (camelô) e apresenta o comércio ambulante da época colonial.| *It revives the first imperial ball held by D. João VI and Cartola Joaquina where, among the illustrious guests, a gainer worker (street vendor) appears and presents the street trade of the colonial era.*

ELEMENTO CENOGRÁFICO: CONSTRUÇÃO COLONIAL | ***SCENOGRAPHIC ELEMENT:*** *COLONIAL CONSTRUCTION*

1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA | ***1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE:*** MATHEUS SANTOS E/ *AND* JAÇANÃ RIBEIRO
FANTASIA: LOUVAÇÃO À NOSSA SENHORA DA GLÓRIA E SÃO SEBASTIÃO, O PADROEIRO DO RIO DE JANEIRO | ***COSTUME:*** *PRAISE TO LADY OF GLORY AND SÃO SEBASTIÃO, THE PATRON SAINT OF RIO DE JANEIRO*
Homenageiam o santo padroeiro do Rio de Janeiro, São Sebastião, pela sua luta em defesa da cidade contra os invasores, e à Nossa Senhora do Carmo por acolhê-lo em tempos de batalha. | *They pay homage to the patron saint of Rio de Janeiro, São Sebastião, for his fight in defense of the city against the invaders, and to Nossa Senhora do Carmo (Lady of Mount Carmel) for welcoming him in times of battle.*

1ª ALA: CARREGADOR IMPERIAL
1ST WING: *IMPERIAL CHARGER*
Trabalhadores responsáveis por carregar caixas de objetos pessoais, mobiliário e outros itens importantes dos membros da família real.
Workers responsible for carrying boxes of personal belongings, furniture, and other important items of the members of the royal family.

2ª ALA: DONA MARIA LOUCA
2ND WING: *MAD MARIA*
(BAIANAS | ***WHIRLING LADIES*)**
Mãe de Dom João VI, rei de Portugal e do Brasil, que devido aos seus surtos psicóticos recebeu o apelido de "Louca". | *Mother of Dom João VI, King of Portugal and Brazil, who due to her psychotic episodes received the nickname "Crazy."*

1º CARRO – ABRE-ALAS: A EMBARCAÇÃO E A VISÃO DO PARAÍSO TROPICAL
OPENING FLOAT: *THE VESSEL AND THE VIEW OF THE TROPICAL PARADISE*
Retrata a chegada da missão francesa em terras brasileiras e o cenário tropical deslumbrante.
It depicts the arrival of the French mission in Brazilian lands and the stunning tropical scenery.
DESTAQUE(S): MARCOS LERROY E JUNIOR DE LOGUNEDÉ
FANTASIA(S): COMANDANTE FRANCÊS E MEMBRO DA MISSÃO FRANCESA
COMPOSIÇÕES: INTEGRANTES DA MISSÃO FRANCESA E SERES AQUÁTICOS
HIGHLIGHT(S): *MARCOS LERROY AND JUNIOR DE LOGUNEDÉ*
COSTUME(S): *FRENCH COMMANDER AND MEMBER OF THE FRENCH MISSION*
COMPOSITIONS: *MEMBERS OF THE FRENCH MISSION AND AQUATIC BEINGS*

2º SETOR: A CHEGADA DA MISSÃO ARTÍSTICA FRANCESA NO BRASIL E SEUS LEGADOS | ***2ND SECTOR: THE ARRIVAL OF THE FRENCH ARTISTIC MISSION IN BRAZIL AND ITS LEGACIES***

3ª ALA: PADRES JESUÍTAS
3RD WING: *JESSUIT FATHERS*
Os padres jesuítas entraram em choque cultural e religioso com a missão artística francesa, pois ela buscava introduzir o neoclassicismo no Brasil, superando o estilo barroco cristão.
The Jesuit priests clashed culturally and religiously with the French artistic mission, as it sought to introduce neoclassicism in Brazil, overcoming the Christian Baroque style.

4ª ALA: CULTURA PORTUGUESA
4TH WING: *PORTUGUESE CULTURE*
O legado deixado por Debret, ao retratar a cultura portuguesa no período colonial brasileiro. *The legacy left by Debret, by portraying Portuguese culture in the Brazilian colonial period.*

MUSO(S) | ***MUSE(S):*** ALAN BRENER
E/*AND* BIA FREITAS
FANTASIA(S): FRANCÊS PINTOU E PINTURA
COSTUME(S): *FRENCH PAINTED AND PAINTING*

5ª ALA: FRANCÊS PINTOU A PRIMEIRA BANDEIRA DO BRASIL | ***5TH WING:*** *FRENCHMAN PAINTED THE FIRST FLAG OF BRAZIL*
Como membro da Missão Artística Francesa, Debret foi o responsável por desenhar a primeira bandeira do Brasil. | *As a member of the French Artistic Mission, Debret was responsible for designing the first flag of Brazil.*

RAINHA DA BATERIA | ***DRUMS QUEEN:***
MALU TORRES
FANTASIA: PRETA DE BENGUELA
COSTUME: *BLACK BENGUELA*

6ª ALA: EXALTAÇÃO A DEBRET
6TH WING: *PRAISE FOR DEBRET*
(BATERIA | ***DRUMMING SECTION)***
MESTRE(S) | ***DRUMS MASTER(S):***
WASHINGTON PAZ
As obras de Debret, que contribuíram para o desenvolvimento da arte colonial e imperial brasileira. | *Debret's works, which contributed to the development of Brazilian colonial and imperial art.*

CARRO DE SOM | ***SOUND CAR***
INTÉRPRETE(S) | ***SINGER(S):*** THIAGO BRITTO

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** PATRICIA SOUZA E/*AND* TINA BOMBOM
FANTASIA(S): DIÁSPORA AFRICANA
COSTUME(S): *AFRICAN DIASPORA*

MUSO(S) | ***MUSE(S):*** TIAGO AZEVEDO
FANTASIA(S): ESPLENDOR DA CULTURA AFRICANA
COSTUME(S): *SPLENDOUR OF AFRICAN CULTURE*

7ª ALA: HERANÇA CULTURAL AFRICANA
7TH WING*: AFRICAN CULTURAL HERITAGE*
O registro dos artistas missionários das tradições, religiões e artes do cotidiano africano durante o período colonial. | *The record of missionary artists of the traditions, religions and arts of African daily life during the colonial period.*

RAINHA DA ESCOLA | ***SCHOOL QUEEN:***
LETÍCIA GUIMARÃES
FANTASIA: PINTURA VIVA
COSTUME: *LIVING PAINTING*

TRIPÉ: DEBRET DEBRUÇADO NA JANELA
TRIPOD: *DEBRET LEANING OUT THE WINDOW*
Traz o olhar de Debret através da janela de seu ateliê no Catumbi, no Rio de Janeiro, e o seu registro artístico do movimentado comércio dos ambulantes da região. | *It brings Debret's gaze through the window of his studio in Catumbi, in Rio de Janeiro, and his artistic record of the bustling trade of street vendors in the region.*
DESTAQUE(S): SÉRGIO PAZ
FANTASIA(S): PINTURA DE DEBRET
HIGHLIGHT(S): *SÉRGIO PAZ*
COSTUME(S): *DEBRET PAINTING*

8ª ALA: TRABALHADORES DE GANHO
8TH WING: *GAIN WORKERS*
Faz alusão aos vendedores ambulantes, os cativos de ganho, que ofereciam os mais diversos produtos na colônia. | *It alludes to the street vendors, the captives of gain, who offered the most diverse products in the colony.*

9ª ALA: MERCADOR CHINÊS
9TH WING*: CHINESE MERCHANT*
Os comerciantes chineses, que contribuíram para o desenvolvimento da feiras livres e mercados no Brasil. | *Chinese merchants, who contributed to the development of open markets and markets in Brazil.*

10ª ALA: MERCADOR JUDEU
10TH WING: *JEWISH MERCHANT*
Os mercadores judeus, que investiram na venda de tachos e talheres e influenciaram na disseminação de utensílios à culinária e mercados do país. | *The Jewish merchants, who invested in the sale of pots and cutlery and influenced the spread of utensils to the country's cuisine and markets.*

11ª ALA: MERCADOR ÁRABE
11TH WING: *ARAB MERCHANT*
Os mercadores árabes, que contribuíram para o merca o de confecção de roupas no país. | *The Arab merchants, who contributed to the clothing market in the country.*

12ª ALA: CAIXEIRA VIAJANTE TURCO
12TH WING: *TURKISH TRAVELING SALESMAN*
Vendedor ambulante, que percorre as diversas localidades para oferecer produtos variados.
Street vendor, who travels to the various locations to offer a variety of products.

MUSO(S) | ***MUSE(S):*** ISADORA SALLES E/*AND* THIAGO ROGÉRIO
FANTASIA(S): RIQUEZA E FARTURA
COSTUME(S): *WEALTH AND ABUNDANCE*

2º CARRO: MERCADOS DO BRASIL
2ND FLOAT: *BRAZIL MARKETS*
A história da criação dos mercados no Brasil, destacando a relevância cultural, econômica e a diversidade das regiões brasileiras. | *The history of the creation of markets in Brazil, highlighting the cultural and economic relevance and diversity of Brazilian regions.*
DESTAQUE(S): THIAGO, PAULO CESAR, VANDER GEVU, MARTINHA ANDRADE E LÉO DINIZ
FANTASIA(S): AMULETOS, ESPECIARIAS DA ÍNDIA, OBRAS BARROCAS, FRUTAS DO MERCADO E FRUTAS
COMPOSIÇÕES: BAIANINHAS E CAPOEIRISTAS
HIGHLIGHT(S): *THIAGO, PAULO CESAR, VANDER GEVU, MARTINHA ANDRADE AND LÉO DINIZ*
COSTUME(S): *AMULETS, SPICES FROM INDIA, BAROQUE WORKS, MARKET FRUITS AND FRUITS*
COMPOSITIONS: *WHIRLING GIRLS AND CAPOEIRIST*

3º SETOR: AMBULANTE TUDO TEM
3RD SECTOR: AMBULANTE TUDO TEM

13ª ALA: RAPA O BICHO PAPÃO DOS CAMELÔS
13TH WING: *RAPA THE BOGEYMAN OF STREET VENDORS*
Faz alusão à Guarda Municipal, órgão considerado "bicho papão" dos camelôs por fiscalizar e coibir as atividades informais. | *He alludes to the Municipal Guard, an agency considered a "bogeyman" of street vendors for inspecting and curbing informal activities.*

MUSO(S)| ***MUSE(S):*** KLAUDIA LUCKY E/*AND* JAILSON DE OLIVEIRA
FANTASIA(S): CHOQUE DE ORDEM
COSTUME(S): *ORDER CLASH*

14ª ALA: SACOLEIROS MUAMBEIROS
14TH WING: *SMUGGLING SELLERS*
Com suas sacolas cheias de produtos importados, os muambeiros atravessam fronteiras em busca de mercadorias exclusivas para trazer ao Brasil.
With their bags full of imported products, the muambeiros cross borders in search of exclusive goods to bring to Brazil.

DIRETOR DOS PASSISTAS | ***DIRECTOR OF THE SAMBA DANCERS:*** YAGO SENSAÇÃO

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** ELLEN CRISTINA E/*AND* PAMELLA CARVALHO
FANTASIA(S): PIRATARIA MUSICAL
COSTUME(S): *MUSICAL PIRACY*

15ª ALA: PRODUTOS PIRATAS
15TH WING: *PIRATE PRODUCTS*
(PASSISTAS | ***SAMBA DANCERS)***
A pirataria, uma prática ilegal de venda de produtos no Brasil: considerada crime contra a propriedade intelectual. | *Piracy, an illegal practice of selling products in Brazil: considered a crime against intellectual property.*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** BÁRBIE DO SAMBA
FANTASIA(S): ESSA RUA É MINHA
COSTUME(S): *THIS STREET IS MINE*

16ª ALA: VENDEDORES DE RUA
16TH WING: *STREET VENDORS*
(PANDEIRISTAS | ***DRUMS SAMBA DANCERS)***
Presentes em quase todas as cidades do mundo, são empreendedores que utilizam de sua criatividade para criar oportunidades de negócios. | *Present in almost every city in the world, they are entrepreneurs who use their creativity to create business opportunities.*

3º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA
3RD MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE: LEONAM RAMOS E/*AND* LUDMYLA PAALTIEL
FANTASIA: ÁGUA É VIDA
COSTUME: *WATER IS LIFE*
Os ambulantes que vendem água, uma riqueza milenar que mata sede, hidrata e serve de fonte de renda para os camelôs cariocas. | *The street vendors who sell water, an ancient wealth that quenches thirst, hydrates and serves as a source of income for the street vendors of Rio de Janeiro.*

DESTAQUE PERFORMÁTICO | ***PERFORMANCE HIGHLIGHT:*** RICK CHESTER
FANTASIA: VENDEDOR DE ÁGUA MINERAL
COSTUME: *MINERAL WATER SELLER*

GRUPO DE GUARDIÕES | ***GROUP OF GUARDIANS***
FANTASIA: VENDEDORES DE ÁGUA MINERAL
COSTUME: *MINERAL WATER VENDORS*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** ELAINE CAETANO
FANTASIA(S): TROFÉU IMPRENSA
COSTUME(S): *PRESS TROPHY*

MUSO(S) | ***MUSE(S):*** SERGINHO SAMBISTA
FANTASIA(S): QUEM QUER DINHEIRO
COSTUME(S): *WHO WANTS MONEY*

TRIPÉ: O BAÚ DA FELICIDADE
TRIPOD: *THE CHEST OF HAPPINESS*
Simboliza as ascensões sociais e a capacidade empreendedora de Sílvio Santos, Rick Chester (vendedor de água, que se tornou influencer) e do David Portes (vendedor de rua, que se tornou empresário). | *It symbolizes the social ascension and entrepreneurial capacity of Sílvio Santos, Rick Chester (water seller turned influencer) and David Portes (street vendor turned entrepreneur).*
DESTAQUE(S): MURILO ARGOLLO
FANTASIA(S): SILVIO SANTOS VEM AÍ
HIGHLIGHT(S): *MURILO ARGOLLO*
COSTUME(S): *SILVIO SANTOS IS COMING*

17ª ALA: NO GIRAR DA ROLETA DEU BEIJA FLOR
17TH WING: *ON THE SPIN OF THE ROULETTE WHEEL THERE WAS A HUMMINGBIRD*
O gestor da Beija-Flor de Nilópolis, Anísio Abraão David, é outro exemplo de superação: foi engraxate e camelô, e hoje é um grande empresário do jogo do bicho. | *The manager of Beija-Flor de Nilópolis, Anísio Abraão David, is another example of overcoming: he was a shoeshine boy and street vendor, and today he is a great entrepreneur of the animal game.*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** ANA PAULA E/*AND* VERONIKA LELOVA
FANTASIA(S): BRILHO DO SOL E RAIOS DE SOL
COSTUME(S): *SUNSHINE AND SUNBEAMS*

Inocentes de Belford Roxo

18ª ALA: OLHA O MATE E O BISCOITO DE POLVILHO | ***18TH WING:*** *LOOK AT THE MATE AND THE FLOUR BISCUIT*
Como Patrimônio Imaterial do Rio de Janeiro, a fantasia representa os vendedores de Mate e Biscoito "Globo" das praias. | *As an Intangible Heritage of Rio de Janeiro, the costume represents the sellers of Mate and "Globo" Biscuit on the beaches.*

2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA | ***2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE:*** PAULO ERICK E/*AND* WINNIE DELMAR
FANTASIA: FESTAS E DELÍCIAS NO MERCADÃO DE MADUREIRA
COSTUME*: FESTIVALS AND DELICACIES AT THE MADUREIRA MARKET*
Os produtos e materiais vendidos no Mercadão de Madureira. | *The products and materials sold at the Mercadão de Madureira.*

MUSO(S) | ***MUSE(S):*** MARCOS VINICIUS E/*AND* MARISA FURACÃO
FANTASIA(S): SENHORA E SENHOR DAS ENCRUZILHADAS
COSTUME(S): *LADY AND LORD OF THE CROSSROADS*

19ª ALA: COM UM BOM DEFUMADOR TRAGO DE VOLTA SEU AMOR
19TH WING: *WITH A GOOD SMOKER I BRING BACK YOUR LOVE*
Homenageia os vendedores do Mercadão de Madureira, que elevam a força dos Exus e das Pombas Giras, na busca por amores e fortuna.
It pays homage to the vendors of the Mercadão de Madureira, who raise the strength of the Eshu and the "Pombas Giras", in the search for love and fortune.

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** GEORGETTE
FANTASIA(S): O COLORIDO DOS CAMELÓDROMOS
COSTUME(S): *THE COLOUR OF THE STREET VENDORS*

3º CARRO: BALEIRO, BALA CAMELÔ GRITOU ASSIM, DE BELFORD ROXO, PAVUNA, MADUREIRA À CENTRAL DO BRASIL É PREGÃO ATÉ O FIM
3RD FLOAT: *CANDY SELLER, PEDDLER SHOUTED LIKE THIS, FROM BELFORD ROXO, PAVUNA, MADUREIRA TO CENTRAL DO BRASIL IT'S TRADING FLOOR UNTIL THE END*
Os vagões de trens, como espaço de comércio ambulante carioca.
The train cars, as a space for street commerce in Rio de Janeiro.
DESTAQUE(S): RONALDO BARROS
FANTASIA(S): COISAS DO MERCADÃO DE MADUREIRA
VELHA-GUARDA DA INOCENTES DE BELFORD ROXO
PERFORMANCE: CARLINHOS DO SALGUEIRO
COMPOSIÇÕES: PASSAGEIROS DO TREM E VEM COMPRAR
HIGHLIGHT(S): *RONALDO BARROS*
COSTUME(S): *THINGS FROM THE MADUREIRA MARKET*
HONORARY SENIOR MEMBERS OF INOCENTES DE BELFORD ROXO
PERFORMANCE: *CARLINHOS DO SALGUEIRO*
COMPOSITIONS: *TRAIN PASSENGERS AND COME SHOPPING*

20ª ALA: VOU AO TREM DO SAMBA
20TH WING: *I'M GOING TO THE SAMBA TRAIN*
(COMPOSITORES | ***SONGWRITERS)***
Compositores, poetas, artistas e sambistas se encontram no trem e transformam a viagem numa grande e alegre festa! | *Composers, poets, artists and samba dancers meet on the train and turn the trip into a big and joyful party!*

CONTE COM A NOSSA *ENERGIA*

WHATSAPP

Mande um oi para a Lia no número **(21) 99981-6059**.

APLICATIVO **LIGHT CLIENTES**

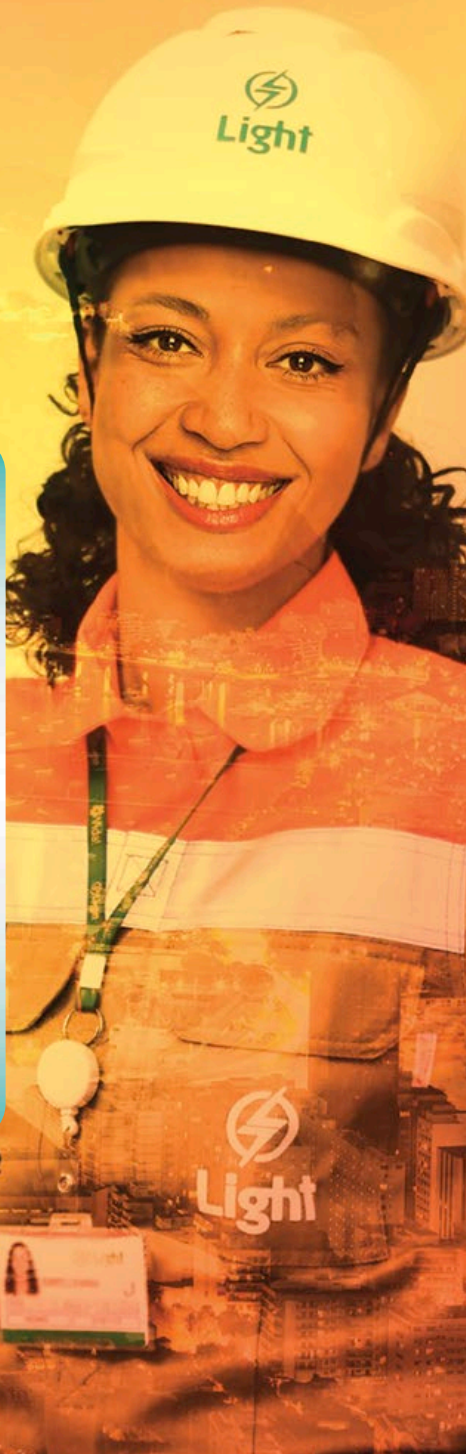
Baixe gratuitamente no Google Store ou na App Store.

App Store

Google play

AGÊNCIA VIRTUAL

Acesse em
agenciavirtual.light.com.br



Light

Estácio de Sá

Ficha Técnica | *Technical Summary*

Enredo | *Theme* - CHÃO DE DEVOÇÃO: ORGULHO ANCESTRAL | *GROUND OF DEVOTION: ANCESTRAL PRIDE*

Fundação - 12 de agosto de 1927 | *Established in August 12th, 1927*

Presidente | *President* - Edson Marinho

Cores - Vermelho e Branco | *Colors - Red and White*

Carnavalesco(s) | *Carnival Designer(s)* - Marcus Paulo

Diretor(es) de Carnaval | *Carnival Director(s)* - Edvaldo Fonseca, Alexandre de Moraes e/*and* Mário Matos

Diretor(es) de Harmonia | *Harmony Director(s)* - Eugênio Felipe, Alexandre Bombado e/*and* Yuri Maia

GRES Estácio de Sá

5ª Escola - Horário: Entre 0h e 0h40
5th School - Time: Between 0:00am and 0:40am

Concentração: Correios | *Meeting Point: Post Office*

Sinopse do Enredo | *Samba Theme Synopsis*

A escola de Estácio de Sá imerge nas diásporas africanas e celebra a rica cultura do povo negro. O desfile é uma reverência às mulheres negras e à sabedoria transmitida por elas através da história, arte e fé, destacando o aprendizado e o letramento racial. | *Estácio de Sá samba school immerses itself in the African diasporas and celebrates the rich culture of black people. The parade is a reverence for black women and the wisdom imparted by them through history, art, and faith, highlighting learning and racial literacy.*

Cante com a Estácio de Sá
Sing along with Estácio de Sá

ENREDO: CHÃO DE DEVOÇÃO: ORGULHO ANCESTRAL
THEME: *GROUND OF DEVOTION: ANCESTRAL PRIDE*

Compositor(es) | ***Songwriter(s):*** Claudio Russo, Júlio Alves, Magrão do Estácio, Filipe Medrado, Thiago Daniel, Diego Nicolau, Tinga, Dilson Marimba, Guilherme Karraz, Barbara Fonseca, Telmo Augusto, Adolfo Konder, Fernando César e/*and* Marquinhos Beija-Flor.

Intérprete(s) | ***Singer(s):***
Alessandro Tiganá e/*and* Charles Silva.

KIANDA! MWANA YA SANZA!
LIVRES FEITO O VENTO DA COSTA AFRICANA
ODARA, MEU "BERÇO" É ILÊ DE PRETO
QUILOMBO, RESISTÊNCIA, GUETO
ORGULHO ANCESTRAL
CLAMOR DE LIBERDADE NAS SAVANAS
EM MEIO A TAMBORES, CANTO E DANÇA
A NOITE SOMBRIA ROUBOU TODA A PAZ
E A ESCRAVIDÃO DEIXOU DE HERANÇA

ÔÔÔÔÔ ÔÔÔÔ ÔÔÔÔ

SEGUE O TUMBEIRO
SEGUE O TUMBEIRO NO MAR
VIDA NÃO É CATIVEIRO, CATIVEIRO NÃO É LAR
NÃO ME FALE DE CORRENTE,
E TAMPOUCO TRAVESSIA
EU SÓ SEI QUE GENTE É GENTE
E NÃO É MERCADORIA

CHEGARAM E PLANTARAM NESSE CHÃO
IMENSIDÃO DE CULTURA E MEMÓRIA
SABERES E SABORES DE CANDURA
BRAVURA QUE FICOU NA HISTÓRIA
BAIXAM NOS TERREIROS DE UMBANDA
PRA VENCER DEMANDA COM A LUZ DE OXALÁ
ÀS PRETAS VELHAS, MÃES DE TODO ESTACIANO
UM BATUQUE AFRICANO E UMA VELA NO GONGÁ

VOVÓ CAMBINDA, CHAMA VÓ MARIA CONGA
A ESTÁCIO TEM MANDINGA,
A ESTÁCIO TEM MIRONGA
TRAZ O COITÉ, O CACHIMBO E O PATUÁ
ADORÊ ÀS ALMAS, "MIZIFIO", SARAVÁ!

Acompanhe o Desfile | *Parade Sequence*

1º SETOR: LIVRES COMO A BRISA DOS VENTOS COSTEIROS E DAS SAVANAS
1ST SECTOR: FREE AS THE BREEZE FROM THE COASTAL WINDS AND THE SAVANNAHS

COMISSÃO DE FRENTE
FRONT COMMISSION
FANTASIA: CABINDAS E CONGOLESES: FESTEJOS, RITUAIS EM LIBERDADE E O NOVO DESTINO
COSTUME: *CABINDANS AND CONGOLESE: CELEBRATIONS, RITUALS IN FREEDOM AND THE NEW DESTINY*
COREÓGRAFO(S) | ***CHOREOGRAPHER(S):*** ARIADNE LAX
Permeada por rituais e celebrações culturais, a comissão apresenta os destinos das heroínas Kianda e Mwana ya sanza, rebatizadas como Cambinda e Maria da Conceição pela escravização.
Permeated by rituals and cultural celebrations, the commission presents the fate of the heroines Kianda and Mwana ya sanza, renamed Cambinda and Maria da Conceição by enslavement.

(ELEMENTO CENOGRÁFICO
SCENOGRAPHIC ELEMENT)

1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA | ***1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE:*** FELICIANO JUNIOR E/ *AND* THAIS ROMI
FANTASIA: O SOM DO BATUQUE AOS VENTOS DA LIBERDADE EMBALAM A DANÇA
COSTUME: *THE SOUND OF DRUMMING TO THE WINDS OF FREEDOM ROCKS THE DANCE*
O ritmo, a marcação e o gingado à vocação natural dos nossos ancestrais africanos do grande reino do Congo.
The rhythm, the marking and the swagger to the natural vocation of our African ancestors from the great kingdom of Congo.

1ª ALA: FESTEJOS NAS ALDEIAS: POVO DE LÁ E DE CÁ, CABINDAS E CONGOLESES | ***1ST WING:*** *FESTIVITIES IN THE VILLAGES: PEOPLE FROM HERE AND THERE, CABINDANS AND CONGOLESE*
Cabinda, povo da região de Angola e da Costa do Congo, que possuem tradições culturais marcadas pelos cantos e toques dos tambores. | *Cabinda, people of the region of Angola and the Congo Coast, who have cultural traditions marked by the singing and beating of drums.*

1º CARRO – ABRE-ALAS: ÁFRICA – CONGO-ANGOLA
OPENING FLOAT: AFRICA – CONGO-ANGOLA
Cenograficamente guardadas no tronco de um velho baobá, a alegoria é a representação da força e da magia da nação Congo-Angola. | *Scenographically kept in the trunk of an old baobab tree, the float is the representation of the strength and magic of the Congo-Angola nation.*
DESTAQUE(S): LUANDA RITIZ
FANTASIA(S): OS ENCANTOS E MAGIA CONGO ANGOLA
COMPOSIÇÕES: POVO DE ANGOLA E POVO DO CONGO
HIGHLIGHT(S): *LUANDA RITIZ*
COSTUME(S): *CHARMS AND MAGIC CONGO ANGOLA*
COMPOSITIONS: *PEOPLE OF ANGOLA AND PEOPLE OF CONGO*

2º SETOR: LIBERDADE, FESTAS E RITUAIS
2ND SECTOR: FREEDOM, FESTIVALS AND RITUALS

2ª ALA: POVO CABINDA DE ANGOLA - O NASCIMENTO E A HOMENAGEM – "KIANDA"
2ND WING: *CABINDA PEOPLE OF ANGOLA - BIRTH AND TRIBUTE – "KIANDA"*
Marcado pelo solo avermelhado de sua tribo, os sábios e sábias Cabindas preparam o parto para receber a menina "Kianda". | *Marked by the reddish soil of their tribe, the wise and wise Cabindans prepare the birth to receive the girl "Kianda".*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):*** MARIANA XAVIER
FANTASIA(S): NOITE DE FESTA AO LUAR
COSTUME(S): *MOONLIT PARTY NIGHT*
Remete à liberdade dos festejos e rituais nas noites de luar, marcados pela alegria, fartura e danças. | *It refers to the freedom of festivities and rituals on moonlit nights, marked by joy, abundance and dances.*

3ª ALA: POVO DA COSTA DO CONGO – O NASCIMENTO E A APRESENTAÇÃO – "MWANA YA SANZA" | ***3RD WING:*** *PEOPLE OF THE CONGO COAST – THE BIRTH AND PRESENTATION – "MWANA YA SANZA"*
Sob a luz do luar, a tribo congolesa prepara, com muita cantoria e fartura, a chegada de "Mwana ya sanza": filha da lua. | *Under the moonlight, the Congolese tribe prepares, with much catoria and abundance, the arrival of "Mwana ya sanza": daughter of the moon.*

4ª ALA: ESCRAVIZAÇÃO SANGRENTA EM NOITES SOMBRIAS | ***4TH WING:*** *BLOODY ENSLAVEMENT IN DARK NIGHTS*
Remete aos mercadores de escravizados.
It refers to the slave traders.

5ª ALA: A DOR E O DESTINO
5TH WING: *PAIN AND DESTINY*
Os horrores da travessia do Atlântico sofrida pelos escravizados e vivenciados pela "Kianda e Mwana ya sanza". | *The horrors of the crossing of the Atlantic suffered by the enslaved and experienced by the "Kianda and Mwana ya sanza".*

6ª ALA: ABAYOMI: AMULETO DE PROTEÇÃO
6TH WING: *"ABAYOMI": AMULET OF PROTECTION*
As Abayomis, bonecas amuletos de proteção feitas com pedaços de panos e dadas pelas mulheres escravizadas às crianças que viajavam nos tumbeiros. | *The Abayomis, protective amulet dolls made from pieces of cloth and given by enslaved women to children who traveled in the tumbeiros.*

7ª ALA: O SER LENDÁRIO, ACOLHE E PROTEGE
7TH WING*: THE LEGENDARY BEING WELCOMES AND PROTECTS*
Durante a travessia, os pais da menina Kianda morreram tragicamente devido a doença e fome. Segundo a lenda, enquanto dormia, um ser lendário vinha acariciá-la para confortá-la e protegê-la.
During the crossing, Kianda's parents tragically died due to disease and starvation. According to legend, while she slept, a legendary being came to caress her to comfort and protect her.

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):***
ALESSANDRA MATTOS
FANTASIA(S): FÉ PARA RESISTIR
COSTUME(S): *FAITH TO ENDURE*
A força do povo negro, através da fé, para resistir à brutal violação da sua liberdade. | *The strength of black people, through faith, to resist the brutal violation of their freedom.*

2º CARRO: TERRÍVEL TRAVESSIA: FÉ E PROTEÇÃO
2ND FLOAT*: TERRIBLE CROSSING: FAITH AND PROTECTION*
As estratégias de crença e fé, como artifícios dos negros para suportar o desconhecido e o terror da travessia do Atlântico. | *The strategies of belief and faith, as artifices of blacks to endure the unknown and the terror of crossing the Atlantic.*
DESTAQUE(S): LEANDRO NOGUEIRA E CARLA CLOSE DE BRESCIA
FANTASIA(S): A RESISTÊNCIA NA TRAVESSIA QUE VEM DA FÉ E PROTEÇÃO NA TRAVESSIA
COMPOSIÇÕES: A PROTEÇÃO LENDÁRIA NA TRAVESSIA E ESCRAVIZADOS
HIGHLIGHT(S): *LEANDRO NOGUEIRA AND CARLA CLOSE DE BRESCIA*
COSTUME(S): *THE RESISTANCE IN THE CROSSING THAT COMES FROM FAITH AND PROTECTION IN THE CROSSING*
COMPOSITIONS: *LEGENDARY PROTECTION IN CROSSING AND ENSLAVED*

3º SETOR: O DESTINO: PLANTARAM SUAS SEMENTES E TEM ATÉ HOJE SUAS HISTÓRIAS MANTIDAS PELA ORALIDADE
3RD SECTOR: THE DESTINATION: THEY PLANTED THEIR SEEDS AND THEIR STORIES ARE STILL MAINTAINED BY ORALITY

8ª ALA: PAU, PÃO E PANO - SENZALA
8TH WING: *STICK, BREAD AND CLOTH - SLAVE QUARTERS*
As formas e estratégias dos escravizados e escravizadas, para cultivar suas culturas e religiosidades. | *The forms and strategies of the enslaved men and women, to cultivate their cultures and religiosities.*

9ª ALA: CANTOS E DANÇAS
9TH WING*: SINGING AND DANCING*
As manifestações culturais vindas com os escravizados: Caxambu, Jongo, Capoeira, Batuque de Umbigada, que praticavam às escondidas nas senzalas. | *The cultural manifestations that came with the enslaved people: "Caxambu, Jongo, Capoeira, Batuque de Umbigada", who practiced secretly in the slave quarters.*

10ª ALA: AS ARTES QUE ETERNIZAM LEMBRANÇAS | ***10TH WING:*** *THE ARTS THAT ETERNALIZE MEMORIES*
A criatividade praticada nas artes, com utilização de argila, resto de madeira, tecidos como forma e representação das lembrança de suas terras. | *The creativity practiced in the arts, with the use of clay, leftover wood, fabrics in memory of their lands.*

11ª ALA: OS SABORES DA FÉ
11TH WING: *THE FLAVORS OF FAITH*
(BAIANAS | ***WHIRLING LADIES*)**
Remete à culinária afro-brasileira, oriunda dos escravizados. | *It refers to Afro-Brazilian cuisine, originating from the enslaved.*

12ª ALA: O DOM DA CURA NATURAL
12TH WING: *THE GIFT OF NATURAL HEALING*
(PASSISTAS | ***SAMBA DANCERS)***
As plantas e ervas para cuidar dos males do povo negro, causados pelos castigos dos senhores ou do esforço excessivo do trabalho.
The plants and herbs to take care of the ills of the black people, caused by the punishments of the masters or the excessive effort of work.

RAINHA DA BATERIA | ***DRUMS QUEEN:*** NATHÁLIA HINO
FANTASIA(S): A FÉ VELADA, PRATICADA
COSTUME(S): *VEILED FAITH, PRACTICED*
A força e a resistência para cultuar a fé do povo negro. | *The strength and resistance to worship the faith of black people.*

13ª ALA: O SOM DO BATUQUE LIBERTADOR QUE VEM DE LÁ, ECOA | ***13TH WING:*** *THE SOUND OF THE LIBERATING DRUMMING THAT COMES FROM THERE, ECHOES*
(BATERIA | ***DRUMMING SECTION)***
MESTRE(S) | ***DRUMS MASTER(S):*** CHUVISCO
A origem do nosso batuque, a batida na palma da mão às cantigas africanas. | *The origin of our batuque, the beating in the palm of the hand to African songs.*

CARRO DE SOM | ***SOUND CAR***
INTÉRPRETE(S) | ***SINGER(S):*** ALESSANDRO TIGANÁ E/*AND* CHARLES SILVA

14ª ALA: HERANÇA QUILOMBOLA
14TH WING: *"QUILOMBOLA" HERITAGE*
Mwana ya sanza, no Brasil, é batizada como Maria da Conceição. Como liberta, exigia ser chamada de Maria Conga e fundou o "Quilombo em Magé". | *Mwana ya sanza, in Brazil, is baptized as Maria da Conceição. As a freedwoman, she demanded to be called Maria Conga and founded the "Quilombo in Magé".*

TRIPÉ: BRAVURA QUE FICOU NA HISTÓRIA: O QUILOMBO DE MARIA CONGA
TRIPOD: *BRAWL THAT STAYED IN THE HISTORY: MARIA CONGA'S "QUILOMBO"*
O quilombo de Maria Conga: proteção aos negros libertos, refugiados ou escravizados. Hoje, habitado majoritariamente por pessoas negras, é o primeiro quilombo reconhecido da Baixada Fluminense.
The quilombo of Maria Conga: protection of freed, refugee or enslaved blacks. Today, inhabited mostly by black people, it is the first recognized quilombo in the Baixada Fluminense.
DESTAQUE(S): SARAH LUZ
FANTASIA(S): A FORÇA E A RESISTÊNCIA
HIGHLIGHT(S): *SARAH LUZ*
COSTUME(S): *STRENGTH AND ENDURANCE*

4º SETOR: ORUM: A CONSAGRAÇÃO E A COROAÇÃO NO REINO DAS ALMAS
4TH SECTOR: "ORUM": THE CONSECRATION AND CORONATION IN THE REALM OF SOULS

15ª ALA: ORUM: O REINO DAS ALMAS
15TH WING: *"ORUM": THE REALM OF SOULS*
As passagens dos espíritos pelo Aye (terra) e suas elevações ao orum: o céu dos orixás. | *The passages of the spirits through the Aye (earth) and their elevations to the orum: the heaven of the orishas.*

2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA
2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE: THUAN MATHEUS E/*AND* CRISLANE SANTOS
FANTASIA: A PASSAGEM: OS GUIAS DO ORUM - ESPÍRITOS DE LUZ
COSTUME: *THE PASSAGE: THE GUIDES OF THE "ORUM" - SPIRITS OF LIGHT*
O simbolismo espiritual da passagem das heroínas Cambinda e Maria Conga à consagração no plano espiritual. | *The spiritual symbolism of the passage of the heroines Cambinda and Maria Conga to consecration in the spiritual plane.*

16ª ALA: CONSAGRAÇÃO NAS ÁGUAS DE OXALÁ
16TH WING: *CONSECRATION IN THE WATERS OF OSHALA*
A celebração das heroínas Cambinda e Maria Conga (Pretas Velhas) nas águas de Oxalá.
The celebration of the heroines Cambinda and Maria Conga (Old Black Woman) in the waters of Oshala.

17ª ALA: COROAÇÃO POR ZAMBI
17TH WING: *CORONATION BY "ZAMBI"*
A coração de Cambinda e de Maria Conga feita por Zambi, como entidades à eternização espiritual de suas lutas pelo povo negro. | *The heart of Cambinda and Maria Conga made by Zambi, as entities for the spiritual eternalization of their struggles for their black people.*

18ª ALA: VOVÓ CAMBINDA E MARIA CONGA: REZAS, BANHOS E PATUÁS | ***18TH WING:*** *GRANDMA CAMBINDA AND MARIA CONGA: PRAYERS, BATHS AND "PATUÁS"*
Entidades anciãs, que carregam a sabedoria e os poderes ancestrais: rezas, banhos e patuás.
Ancient entities, which carry ancestral wisdom and powers: prayers, baths and patuás.

5º SETOR: ESTÁCIO DE SÁ: CHÃO DE DEVOÇÃO E DE ORGULHO DAANCESTRALIDADE | *5TH SECTOR: ESTÁCIO DE SÁ: A PLACE OF DEVOTION AND PRIDE IN THE ANCESTRY*

TRIPÉ: ESTÁCIO CHÃO DE DEVOÇÃO
TRIPOD: *ESTÁCIO GROUND OF DEVOTION*
A Turma do Estácio: Ismael Silva, Bide e Tata Tancredo à criação da "Deixa Falar", que Vovó Cambinda esteve presente no corpo da Mãe Mariana. | *The Estácio Group: Ismael Silva, Bide and Tata Tancredo to the creation of "Deixa Falar", which Grandma Cambinda was present in the body of Mother Mariana.*
DESTAQUE(S): LUCIANO LACRAIA DO ESTÁCIO
FANTASIA(S): SAMBA DE SAMBAR
HIGHLIGHT(S): *LUCIANO LACRAIA DO ESTÁCIO*
COSTUME(S): *SAMBA OF SAMBAR*

3º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA
3RD MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE: CAUÃ SILVA E/*AND* VIVIAN COLOMBO
FANTASIA: ORGULHO ANCESTRAL
COSTUME: *ANCESTRAL PRIDE*
O orgulho e a devoção da Escola de Samba Estácio de Sá, por suas raízes ancestrais africanas. | *The pride and devotion of the Estácio de Sá Samba School, for its ancestral African roots.*

19ª ALA: "DEIXA FALAR" A SABEDORIA ANCESTRAL DESDE A FUNDAÇÃO | ***19TH WING:*** *"DEIXA FALAR" ANCESTRAL WISDOM SINCE ITS FOUNDATION*
Vovó Cambinda rezou, defumou e aconselhou a Turma do Estácio à criação da escola de samba.
Grandma Cambinda prayed, smoked and advised the Estácio Group to create the samba school.

20ª ALA: UMBANDA: PATRIMÔNIO IMATERIAL DO RIO – PRIMEIRO TERREIRO REGISTRADO É DO ESTÁCIO | ***20TH WING:*** *UMBANDA: RIO'S INTANGIBLE HERITAGE – FIRST FARMYARD REGISTERED IS FROM "ESTÁCIO" (Religion of African origin)*
Faz menção ao primeiro terreiro cadastrado pela prefeitura: a Tenda Espírita Vovó Maria Conga de Aruanda, no bairro Estácio de Sá. | *It mentions the first farmyard registered by the city hall: the Spiritist Tent Grandma Maria Conga de Aruanda, in the Estácio de Sá neighborhood.*

Estácio de Sá

21ª ALA: ESTACIANAS EM DEVOÇÃO: FEIJOADA PARA PRETOS E PRETAS VELHAS | ***21ST WING:*** *"ESTACIANAS" IN DEVOTION: "FEIJOADA" FOR OLD BLACKS AND BLACKS*
(BAIANINHAS | ***WHIRLING GIRLS)***
A tradicional feijoada organizada pelas tias baianas, no dia 13 de maio, dedicada para os pretos e pretas velhas. | *The traditional feijoada organized by the Ladies aunts, on May 13, dedicated to the old black men and women.*

22ª ALA: 13 DE MAIO: FESTA PARA PRETOS VELHOS E PRETAS VELHAS PARA SAUDAR VOVÓ CAMBINDA E MARIA CONGA | ***22ND WING:*** *MAY 13: PARTY FOR OLD BLACK MEN AND OLD BLACK WOMEN TO GREET GRANDMA CABINDA AND MARIA CONGA*
Os devotos e médiuns, que incorporam os espíritos que vem lá da Mãe África: Cambinda e Maria Conga. *The devotees and mediums, who embody the spirits that come from Mother Africa: Cabinda and Maria Conga.*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):***
HELDER OLIVEIRA
FANTASIA(S): DEVOÇÃO | ***COSTUME(S):*** *DEVOTION*
A devoção de todo estaciano aos Pretos e Pretas Velhas e o respeito às religiões de matrizes africanas. | *The devotion of every "estacianos" to the Old Blacks and the respect for the religions of African origins.*

3º CARRO: AS PRETAS VELHAS MÃES DE TODO ESTACIANO. RESPEITO A ANCESTRALIDADE E DEVOÇÃO DESDE A FUNDAÇÃO
3RD FLOAT: *THE OLD BLACK MOTHERS OF EVERY "ESTACIANO". RESPECT FOR ANCESTRY AND DEVOTION SINCE THE FOUNDATION*
As líderes espirituais Vovó Cambinda e Maria Conga, que, através da luzes das velas, clareiam os caminhos da Estácio de Sá. | *The spiritual leaders Grandma Cambinda and Maria Conga, who, through the light of the candles, illuminate the paths of Estácio de Sá samba school.*
DESTAQUE(S): ZEZITO ÁVILA
FANTASIA(S): "DEIXA FALAR" A ANCESTRALIDADE
VELHA-GUARDA:
SABEDORIA ANCESTRAL ESTACIANA
COMPOSIÇÕES: DEVOTOS E MÉDIUNS INCORPORADORES DE PRETOS E PRETAS VELHAS E FOLIÃS ESTACIANAS, DEVOTAS NO SAMBA E NA FÉ
HIGHLIGHT(S): *ZEZITO ÁVILA*
COSTUME(S): *"DEIXA FALAR" THE ANCESTRY*
HONORARY SENIOR MEMBERS: *ANCIENT WISDOM OF ESTACIANA*
COMPOSITIONS: *DEVOTEES AND MEDIUMS INCORPORATING BLACKS AND OLD BLACK WOMEN AND STACIAN REVELERS, DEVOTED TO SAMBA AND FAITH*

23ª ALA: DEVOTOS | ***23RD WING:*** *DEVOTEES*
(COMPOSITORES | ***SONGWRITERS)***
As Pretas Velhas, Cabinda e Maria Conga, por toda sua proteção e cuidados ao seu povo e devotos. | *The Old Black Woman, Cabinda and Maria Conga, for all their protection and care to their people and devotees.*

PRA MAIS SAMBA E MENOS DESCULPAS.

RED BULL TE DÁ AAASAS.

União de Maricá

Ficha Técnica | *Technical Summary*

Enredo | *Theme* - O ESPERANÇAR DO POETA | *THE POET'S HOPE*
Fundação - 26 de maio de 2015 | *Established in May 26th, 2015*
Presidente | *President* - Tadeu Marinho
Presidente de Honra | *Honorary President* - Washington Quaquá
Cores - Vermelho e Branco | *Colors - Red and White*
Carnavalesco(s) | *Carnival Designer(s)* - André Rodrigues
Diretor(es) de Carnaval | *Carnival Director(s)* - Wilsinho Alves
Diretor(es) de Harmonia | *Harmony Director(s)* - Júnior Cabeça

GRES União de Maricá

6ª Escola - Horário: Entre 0h45 e 1h35

6th School - Time: Between 0:45 am and 1:35 am

Concentração: Balança | *Meeting Point: Building*

Sinopse do Enredo | *Samba Theme Synopsis*

A União de Maricá presta uma homenagem à arte de criar sambas, aos compositores das escolas de samba. Tendo como fio condutor o compositor Guaracy Sant'Anna, o "Guará", a escola propõe realizar plasticamente um grande concurso de samba de enredo na Sapucaí. | *União de Maricá pays tribute to the art of creating sambas, to the composers of the samba schools. Having as a common thread the composer Guaracy Sant'Anna, the "Guará", the school proposes to hold a great samba contest in Sapucaí.*

Cante com a União de Maricá
Sing along with União de Maricá

ENREDO: O ESPERANÇAR DO POETA
THEME: *THE POET'S HOPE*

Compositor(es) | ***Songwriter(s):*** Rafael Gigante, Vinicius Ferreira, Junior Fionda, Camarão Neto, Victor do Chapéu, Jefferson Oliveira, Marquinho Abaeté e/*and* André do Posto 7.

Intérprete(s) | ***Singer(s):***
Nino do Milênio e/*and* Matheus Gaúcho.

NEGUINHO, VADIO, VAGABUNDO
SOU MUITO MAIS QUE ISSO
POSSO SER O QUE QUISER
TALENTO, PÉ DESCALÇO, CORRE MUNDO
TODOS QUE ME EXCOMUNGARAM
TEM QUE APLAUDIR DE PÉ
NO MEU BARRACO, LUXO É TER EDUCAÇÃO
SAÚDE, BOA PROSA, UM PRATO DE FEIJÃO
PROGRESSO É FEITO PELOS MEUS IGUAIS
VOCÊ SABE QUEM É QUEM
QUANDO VÊM OS TEMPORAIS

LOGO EU, DE VIOLA EM BANDOLEIRA
ENTRE TANTAS SAIDEIRAS
COM O MEU SORRISO ABERTO
LOGO EU, FILHO DA SIMPLICIDADE
FAÇO DA COMUNIDADE O PARAÍSO CERTO

CANETA E PAPEL, UM SONHO REVEL
NÃO SER MAIS UM PROBLEMA SOCIAL, MEU IRMÃO
PRA GANHAR O PÃO, COMPUS MEU DESTINO
NOS VERSOS DO REVERSO MUNDO CÃO
ILUMINADOS PELA LUA DE OGUM
NÓS SOMOS MUITOS, MAS NÃO SOMOS
"QUALQUER UM"
NO ESPERANÇAR DO MENESTREL
VAI MEU DESEJO FEBRIL
SOU EU MAIS UM GUARÁ DESSE BRASIL
O AMOR VENCEU PELOS GUARÁS DESSE BRASIL

ESCREVENDO À LUZ DE VELAS,
OPERÁRIO DA CANÇÃO
CONSTRUINDO A POESIA QUE EDIFICA O CORAÇÃO
É O POVO NO PODER COM ORGULHO DE FALAR:
MARICÁ É MEU PAÍS! MEU PAÍS É MARICÁ!

Acompanhe o Desfile | *Parade Sequence*

1º SETOR | ***1ST SECTOR***

COMISSÃO DE FRENTE | ***FRONT COMMISSION***
FANTASIA: O SOM DO MORRO
COSTUME: *THE SOUND OF THE HILL*
COREÓGRAFO(S) | ***CHOREOGRAPHER(S):*** PATRICK CARVALHO
A essência da criação de um samba, como inspiração da poesia que ecoa dos morros e favelas. | *Essence of the creation of a samba, as inspiration for the poetry that echoes from the hills and favelas.*

1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA ***1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE:*** FABRÍCIO PIRES E/*AND* GIOVANNA JUSTO
FANTASIA: A LUA E O COMPOSITOR
COSTUME: *THE MOON AND THE COMPOSER*
Exalta uma das maiores inspirações de um compositor: a lua. | *It exalts one of the greatest inspirations of a composer: the moon.*

GUARDIÕES DO 1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA | ***GUARDIANS OF THE 1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE***
FANTASIA: OS ASTROS TÊM INFLUÊNCIA NO SAMBA | ***COSTUME:*** *THE STARS HAVE AN INFLUENCE ON SAMBA*

1ª ALA: VENHA A MIM, ÓH, MÚSICA, VEM NO AR. OUVE DE ONDE ESTÁS A MINHA SÚPLICA…
1ST WING: *COME TO ME, OH, MUSIC, COME IN THE AIR. HEAR MY SUPPLICATION FROM WHENCE THOU STAND*
Para iniciar o cortejo de fantasias do primeiro setor, fazemos uma louvação à Música, a partir da composição "Súplica" de João Nogueira e Paulo César Pinheiro. | *To start the procession of costumes of the first sector, we praise Music, based on the composition "Súplica" by João Nogueira and Paulo César Pinheiro.*

2ª ALA: MURMURA O MAR... RESPONDE O AR... GARGALHA O DIA... O CRIADOR E A OBRA VIAJAM NO IRREAL DA FANTASIA | ***2ND WING:*** *THE SEA MURMURS... AIR ANSWERS... LAUGH AT THE DAY... THE CREATOR AND THE WORK TRAVEL IN THE UNREAL OF FANTASY*
Para o ato de compor, trazemos o samba "E eles verão a Deus!" da Unidos da Ponte em 1983. | *For the act of composing, we bring the samba "And they will see God!" by Unidos da Ponte samba school in 1983.*

MUSA(S) | ***MUSE(S)***
FANTASIA(S): PÁSSARO CANTOR
COSTUME(S): *SINGING BIRD*

1º CARRO – ABRE-ALAS: TEMPO DE COMPOR
OPENING FLOAT: *TIME TO COMPOSE*
O encontro com as inspirações dos compositores, onde a imaginação e a criatividade transformam-se em letras e melodias. | *The encounter with the inspirations of the composers, where imagination and creativity are transformed into lyrics and melodies.*
DESTAQUE(S): DIOGO RIBEIRO E FABRI
FANTASIA(S): O SOL DAS MELODIAS E POETA NAS NUVENS
COMPOSIÇÕES: PÁSSAROS CANTORES
HIGHLIGHT(S): *DIOGO RIBEIRO AND FABRI*
COSTUME(S): *THE SUN OF MELODIES AND POET IN THE CLOUDS*
COMPOSITIONS: *SONGBIRDS*

2º SETOR | ***2ND SECTOR***

3ª ALA: SÓ FALTA ALGUÉM ESPREMER O JORNAL, PRA SAIR SANGUE, SANGUE, SANGUE...
3RD WING: *ALL THAT'S LEFT IS FOR SOMEONE TO SQUEEZE THE NEWSPAPER, FOR BLOOD, BLOOD, BLOOD TO COME OUT...*
O samba "Jornal da Morte" de Miguel Gustavo, nos leva a refletir sobre como a violência se tornou notícia corriqueira nos jornais e como enfrentamos esse problema. | *The samba "Jornal da Morte" by Miguel Gustavo leads us to reflect on how violence has become commonplace news in newspapers and how we face this problem.*

4ª ALA: VIDA DOLORIDA PRA LÁ DE SOFRIDA, PRA ENCHER A BARRIGA É PRECISO SUAR
4TH WING: *A PAINFUL LIFE BEYOND SUFFERING, TO FILL YOUR BELLY YOU HAVE TO SWEAT*
O samba de Vinny Santa Fé, "Castelo de um quarto só", estimula-nos a pensar em soluções para lutar contra a fome no Brasil. | *Vinny Santa Fe's samba, "Castelo de um quarto só",, encourages us to think of solutions to fight hunger in Brazil.*

5ª ALA: EU NÃO TENHO NADA DE LUXO, QUE POSSA AGRADAR UM LADRÃO | ***5TH WING:*** *I AIN'T GOT NOTHING LUXURIOUS, THAT CAN PLEASE A THIEF*
A composição "Pega eu" de Criôlo Doido, que nos faz pensar sobre a falta de moradia.
The composition "Pega eu" by Criôlo Doido, which makes us think about homelessness.

6ª ALA: DE MADRUGADA TOMA O TREM DA CIRCULAR, FAZ TANTA CASA E NÃO TEM CASA PRA MORAR | ***6TH WING:*** *AT DAWN HE TAKES THE CIRCULAR TRAIN, MAKES SO MANY HOUSES AND HAS NO HOUSE TO LIVE IN*
A busca por melhores condições de vida é o alerta da composição "Pedreiro Waldemar" de Roberto Martins e Wilson Batista. | *The search for better living conditions is the warning of the composition "Pedreiro Waldemar" by Roberto Martins and Wilson Batista.*

7ª ALA: MAS COMO NÃO TIVE CHANCE DE TER ESTUDADO EM COLÉGIO, MUITOS ME CHAMAM DE PIVETE, MAS POUCOS ME DERAM APOIO MORAL | ***7TH WING:*** *BUT SINCE I DIDN'T HAVE THE CHANCE TO GO TO SCHOOL, MANY CALL ME A "PIVETE", BUT FEW GAVE ME MORAL SUPPORT*
"Problema Social" do mestre Guará e de Fernandinho, nos faz refletir sobre os impactos que a educação tem sobre a vida de um jovem.
"Problema Social" by Mestre Guará and Fernandinho, makes us reflect on the impacts that education has on the life of a young person.

MUSA(S) | ***MUSE(S)***
FANTASIA(S): PARTIDEIRA DA REALIDADE E SAMBISTA DE VERDADE | ***COSTUME(S):*** *REALITY PARTISAN AND REAL SAMBA DANCER*

TRIPÉ: TENHO A RESISTÊNCIA COMO UM NINHO, DE LUIZA UM PASSARINHO, QUE SE PERMITIU VOAR
TRIPOD: *I HAVE RESISTANCE LIKE A NEST, "LUIZA" A LITTLE BIRD, WHO ALLOWED HERSELF TO FLY*
Os compositores dão asas à sua imaginação e impulsionam a vida daqueles que ouvem suas canções. | *Songwriters give free rein to their imagination and propel the lives of those who listen to their songs.*
DESTAQUE(S): MILTON FILHO
FANTASIA(S): GUARÁ
HIGHLIGHTS(S): *MILTON FILHO*
COSTUME(S): *GUARÁ*

3º SETOR | ***3RD SECTOR***

8ª ALA: VENDEDORES, CARTOMANTES, REPENTISTAS, TIRAM ONDA DE ARTISTA NO FAMOSO 33 | ***8TH WING:*** *VENDORS, FORTUNE TELLERS, "REPENTISTAS", MAKE WAVES OF THE ARTIST IN THE FAMOUS 33*
A Ala se inspira no samba de enredo de 1984 da Em Cima da Hora, criado pelo mestre Guará, abordando o uso dos transportes públicos pela população.
The Wing is inspired by the 1984 samba of Em Cima da Hora, created by Mestre Guará, addressing the use of public transport by the population.

9ª ALA: JÁ RAIOU A LIBERDADE, A LIBERDADE JÁ RAIOU | ***9TH WING:*** *FREEDOM HAS DAWNED, FREEDOM HAS DAWNED*
(PASSISTAS | ***SAMBA DANCERS)***
Pela expressão da arte do samba exaltamos os "Heróis da Liberdade" com o samba do Império Serrano de 1969. | *Through the expression of the art of samba, we exalt the "Heroes of Freedom" with the samba of Império Serrano in 1969.*

RAINHA DA BATERIA | ***DRUMS QUEEN***

10ª ALA: SENHOR, SENHOR, AGORA EU SEI, QUE EU TAMBÉM TENHO UM REI | ***10TH WING:*** *LORD, LORD, NOW I KNOW, THAT I'VE GOT A KING TOO*
(BATERIA | ***DRUMMING SECTION)***
MESTRE(S) | ***DRUMS MASTER(S):***
PAULINHO STEVES
É inspirada pelo samba composto por Bala, para o Salgueiro, em 1971, intitulado "Festa para um Rei Negro". | *It is inspired by the samba composed by Bala, for Salgueiro, in 1971, entitled "Festa para um Rei Negro".*

CARRO DE SOM | ***SOUND CAR***
INTÉRPRETE(S) | ***SINGER(S):***
MATHEUS GAÚCHO E/*AND* NINO DO MILÊNIO

11ª ALA: SEU MOÇO, DÊ-ME UM TROCADO, EU QUERO COMER UM PÃO! SOU MENOR ABANDONADO NESTE MUNDO DE ILUSÃO
11TH WING:*YOUNG MAN, GIVE ME SOME CHANGE, I WANT TO EAT SOME BREAD! I'M A MINOR ABANDONED IN THIS WORLD OF ILLUSION*
"Capitães do Asfalto" é o samba da São Clemente de 1987, que nos alerta sobre as crianças em situação de rua e a necessidade de reverter esse quadro. | *"Capitães do Asfalto" is the 1987 São Clemente samba, which alerts us to street children and the need to reverse this situation.*

12ª ALA: AMOR, SONHEI COM OS ANJOS, NÃO SE PAGA PRA SONHAR | ***12TH WING:*** *BABY, I DREAMED OF THE ANGELS, YOU DON'T PAY TO DREAM*
Em 1992, na Mocidade Independente de Padre Miguel, com Dico da Viola, Moleque Silveira e Paulinho Mocidade, aprendemos que o mundo dos sonhos é um terreno fértil para cultivar o amanhã. *In 1992, in Mocidade Independente de Padre Miguel, with Dico da Viola, Moleque Silveira and Paulinho Mocidade, we learned that the world of dreams is a fertile ground to cultivate tomorrow.*

13ª ALA: SONHO MEU, EU SONHAVA QUE SONHAVA | ***13TH WING:*** *DREAM OF MINE, I DREAMED THAT I DREAMED*
O samba de Martinho da Vila para a Unidos de Vila Isabel em 1980, que clama pela garantia do nosso direito de sonhar novas e mais justas realidades. | *Martinho da Vila's samba for Unidos de Vila Isabel in 1980 calls for the guarantee of our right to dream of new and fairer realities.*

DESTAQUE DE CHÃO: HOMENAGEM A LECI BRANDÃO
FLOOR HIGHLIGHT: *TRIBUTE TO LECI BRANDÃO*

14ª ALA: NÃO SE ESQUEÇA QUE O NEGRO TAMBÉM CONSTRUIU AS RIQUEZAS DO NOSSO BRASIL | ***14TH WING:*** *DO NOT FORGET THAT THE BLACK MAN ALSO BUILT THE RICHES OF OUR BRAZIL*
(BAIANAS | ***WHIRLING LADIES*)**
Remete-nos ao samba de Hélio Turco para o carnaval da Mangueira de 1988. | *It takes us back to Hélio Turco's samba for the 1988 Mangueira carnival.*

MUSA(S) | ***MUSE(S)***
FANTASIA(S): COROAÇÃO NO CARNAVAL
COSTUME(S):*CORONATION AT CARNIVAL*

2º CARRO: E AQUELA GENTE DE COR COM A IMPONÊNCIA DE REI VAI PISAR A PASSARELA
2ND FLOAT:*AND THOSE COLORED PEOPLE WITH THE GRANDEUR OF A KING WILL STEP ON THE CATWALK*
O carnaval e os sambas de enredo como instrumentos de transformação e possibilidade de sonhar. | *Carnival and sambas as instruments of transformation and the possibility of dreaming.*
DESTAQUE(S): STHER | **FANTASIA(S):** COLOMBINA
COMPOSIÇÕES: RITMADAS POESIAS
HIGHLIGHT(S): *STHER* | ***COSTUME(S):*** *COLOMBINE*
COMPOSITIONS: *RHYTHMIC POEMS*

4º SETOR | ***4TH SECTOR***

15ª ALA: MEU BEM, ABRE O PEITO E VEM CANTAR, QUEM SOFRE TANTO TAMBÉM TEM O DIREITO DE DEBOCHAR | ***15TH WING:*** *MY DEAR, OPEN YOUR CHEST AND COME AND SING, THOSE WHO SUFFER SO MUCH ALSO HAVE THE RIGHT TO MOCK*
A composição "Força, Fé e Raiz" de Arlindo Cruz e Sereno trata da fé que permeia a cultura do samba. *"Força, Fé e Raiz" by Arlindo Cruz and Sereno deals with the faith that permeates the culture of samba.*

2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA
2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE:
LUIZ AUGUSTO E/*AND* BIA STRELLA
FANTASIA: OYÁ… É O POVO DE CÁ PEDINDO PRA NÃO SOFRER
COSTUME: *OYA... IT'S THE PEOPLE HERE ASKING NOT TO SUFFER*
A esperança por dias melhores, na fé de Oyá! *Hope for better days, in the faith of Oya!*

16ª ALA: NÃO BRINCA COM FILHO DE JORGE, NÃO BRINCA COM FILHO DE OGUM. PORQUE JORGE É DA CAPADÓCIA E OGUM NÃO É QUALQUER UM… ***16TH WING:*** *HE DOESN'T PLAY WITH JORGE'S SON, HE DOESN'T PLAY WITH OGHUN'S SON. BECAUSE "JORGE" IS FROM CAPPADOCIA AND OGHUN IS NOT JUST ANYONE...*
O samba "Filhos de Jorge" de Juninho Thybau nos insere no sincretismo religioso. | *The samba "Filhos de Jorge" by Juninho Thybau inserts us into religious syncretism.*

DESTAQUE DE CHÃO: HOMENAGEM A ARLINDO CRUZ
FLOOR HIGHLIGHT: *TRIBUTE TO ARLINDO CRUZ*

17ª ALA: MAS QUEM TEM FÉ, SOBE NA IGREJA. POR MAIS ALTO QUE SEJA, DE JOELHO OU DE PÉ
17TH WING: *BUT HE WHO HAS FAITH GOES UP IN THE CHURCH. NO MATTER HOW TALL, KNEELING OR STANDING*
"A Padroeira" de Ricardo Rachado e Waguinho, nos oferece a compreensão da relação entre a fé e os padroeiros. | *"A Padroeira" by Ricardo Rachado and Waguinho, offers us an understanding of the relationship between faith and patron saints.*

18ª ALA: A CHAMA NÃO SE APAGOU, NEM SE APAGARÁ. É LUZ DE ETERNO FULGOR, CANDEIA | ***18TH WING:*** *THE FLAME HAS NOT BEEN EXTINGUISHED, NOR WILL IT EVER BE EXTINGUISHED. IT'S A LIGHT OF ETERNAL BRILLIANCE, CANDEIA (Composer-samba musician and portelense)*
O samba de Luiz Carlos da Vila aponta para a luz que guia nossos caminhos ao futuro melhor. *Luiz Carlos da Vila's samba points to the light that guides our paths to a better future.*

19ª ALA: ESTÁ NASCENDO UM NOVO LÍDER (POPULAR!) NO MORRO DO PAU DA BANDEIRA
19TH WING:*A NEW (POPULAR!) LEADER IS BEING BORN. ON THE HILL OF "PAU DA BANDEIRA"*
A mensagem de "Zé do Caroço" do samba de Leci Brandão. | *The message of "Zé do Caroço", a samba by Leci Brandão.*

MUSA(S) | ***MUSE(S)***
FANTASIA(S): PROTEGIDA PELA FÉ
COSTUME(S): *PROTECTED BY FAITH*

MUSA(S) | ***MUSE(S)***
FANTASIA(S): UM AMANHÃ MELHOR NASCERÁ
COSTUME(S): *A BETTER TOMORROW WILL BE BORN*

3º CARRO: PRA REUNIR A GAROTADA E PROTEGER MEU AMANHÃ | ***3RD FLOAT:*** *TO GATHER THE KIDS AND PROTECT MY TOMORROW*
Remonta a fé e a esperança no amanhã: salve todos os compositores e sambistas. | *It goes back to faith and hope for tomorrow: save all composers and samba dancers.*
DESTAQUE(S): VELHA-GUARDA
FANTASIA(S): SAMBA QUE SE APRENDE EM CASA
COMPOSIÇÕES: ROSAS DO JARDIM
HIGHLIGHT(S): *HONORARY SENIOR MEMBERS*
COSTUME(S): *SAMBA THAT IS LEARNED AT HOME*
COMPOSITIONS: *GARDEN ROSES*

Acadêmicos de Niterói

Ficha Técnica | *Technical Summary*

Enredo | *Theme* - CATOPÊS - UM CÉU DE FITAS | *CATOPÊS - A SKY OF RIBBONS*
Fundação - 26 de março de 2018 | *Established in November 26th, 2018*
Presidente | *President* - Hugo Júnior
Cores - Azul e Branco | *Colors - Blue and White*
Carnavalesco | *Carnival Designer* - Tiago Martins
Diretor(es) de Carnaval | *Carnival Director(s)* - Ygor Silva e/*and* Rosemberg Azevedo
Diretor(es) de Harmonia | *Harmony Director(s)* - Luciana Corrêa

GRES Acadêmicos de Niterói

7ª Escola - Horário: Entre 1h30 e 2h30

7th School - Time: Between 1:30 am and 2:30 am

Concentração: Correios | *Meeting Point: Post Office*

Sinopse do Enredo | *Samba Theme Synopsis*

Com o enredo "Catopês – um céu de fitas", a Acadêmicos de Niterói voa por um céu colorido em nome da fé e exalta a cultura popular da Festa de Catopês, de Montes Claros, Minas Gerais.

With the theme "Catopês – a sky of ribbons", Acadêmicos de Niterói flies through colored skies in the name of faith and exalts the popular culture of the Catopês Festival, in Montes Claros, Minas Gerais.

Cante com a Acadêmicos de Niterói
Sing along with Acadêmicos de Niterói

ENREDO: CATOPÊS - UM CÉU DE FITAS
THEME: *THE CARNIVAL OF VICTORY*

Compositor(es) | ***Songwriter(s):*** Júnior Fionda, Tem-Tem Jr, Júlio Pagé, Rod Torres, Marcelinho Santos, JB Oliveira, Marcus Lopes, Gilson Silva, Edu Casa Leme e/*and* Richard Valença.

Intérprete(s) | ***Singer(s):*** Tuninho Jr.

SAGRADO TAMBOR DE FÉ (Ô! DE FÉ)
É DE ENFRENTAR MARÉ!
BRADA SEU VISSUNGO
AFRICANO CHÃO FECUNDO
QUE O ESCRAVO GANHOU MUNDO
PRA LOUVAR SEUS ANCESTRAIS
TROUXE DE ANGOLA
RESISTÊNCIA QUILOMBOLA
E ROMPEU A DOR DA ARGOLA
PELAS BANDAS DAS GERAIS

BOTA PRETO BENEDITO NO ALTAR
QUE NÃO TEM MAIS CAPIONGO, NÃO
REINA O CONGO SEM CALVÁRIO
PARA A VIRGEM DO ROSÁRIO
FIZ A MINHA ORAÇÃO
CÉU DE FITA! CHÃO DE TERNO
NO ESTANDARTE BRILHA ETERNO
A DIVINA SANTIDADE

VELA ACESA, DOR CURADA
TEM CABOCLO E MARUJADA
PELAS CORES DA SAUDADE

TOCA O SINO DA IGREJINHA E A CIDADE SE AGITA
DANÇAM CORPOS FEITO
PIPAS PRA NOBREZA COROAR
SE O CORTEJO EMUDECE... EM SILÊNCIO
MESTRE ZANZA PRA PROVAR QUE A INTOLERÂNCIA
NÃO MERECE O MEU CANTAR
ARREDA MINHA GENTE!
ARREDA DO CAMINHO
QUE LÁ VEM NOSSA SENHORA,
VEM TRAZENDO SEUS ANJINNHOS

TEM DESFILE EM ROMARIA, A NEGRURA ENFEITADA
SANTO REI DO MEU LEGADO
VEM FAZER SUA CONGADA

NITERÓI EM LOUVAÇÃO
FAZ A MANIFESTAÇÃO
GANHA A RUA O SOM DO PRETO
VEM TRAZER A BATUCADA
SOU DAS MINAS PEREGRINO
O MILAGRE A SE MOVER
OIÁ LÁ OIA EU TÔ
NO CORTEJO DO CATOPÊ

Acompanhe o Desfile | *Parade Sequence*

1º SETOR: ANDANDO PELAS DOBRAS DO TEMPO
1ST SECTOR: WALKING THROUGH THE FOLDS OF TIME

COMISSÃO DE FRENTE | ***FRONT COMMISSION***
FANTASIA: CORPO FITA - UM MÚLTIPLO OLHAR SOB O ENFITADO CATOPÊS
COSTUME: *BODY TAPE - A MULTIPLE LOOK UNDER THE TAPESY CATOPES*
COREÓGRAFO(S) | ***CHOREOGRAPHER(S):*** FÁBIO BATISTA
Descortina os corpos, que dançam feito fitas ao catopê, ao sagrado de amor e à fé. | *It unveils the bodies, which dance like ribbons to the Catopê, to the sacred of love and to faith.*

1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA | ***1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE:*** VINÍCIUS PESSANHA E/ *AND* JACK PESSANHA
FANTASIA: PLURALIDADES | ***COSTUME:*** *PLURALITIES*
As diversidades culturais religiosas dos negros às manifestações das congadas das Minas Gerais.
The religious cultural diversities of the blacks to the manifestations of the congadas of Minas Gerais.

1ª ALA: ORIGINÁRIOS DA TERRA
1ST WING: *ORIGINATING FROM THE EARTH*
As terras dos povos originários, hoje localizadas no município de Montes Claros, antes habitadas pelas tribos Anaiós e Tapuias, nos anos de 1760. | *The lands of the original peoples, today located in the municipality of Montes Claros, were previously inhabited by the Anaiós and Tapuias tribes in the 1760s.*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):*** THAY MAGALHÃES
FANTASIA(S): MIL HISTÓRIA E UMA NAU CATARINETA | ***COSTUME(S):*** *A THOUSAND STORIES AND A CATHERINE SHIP*
A lenda revela um capitão como demônio, que busca levar as almas dos marinheiros.
The legend reveals a captain as a demon, who seeks to take the souls of sailors.

2ª ALA: CRISTÃOS E MOUROS - UMA HISTÓRIA DE ALÉM MAR | ***2ND WING:*** *CHRISTIANS AND MOORS - A HISTORY FROM BEYOND THE SEA*
A batalha entre cristãos e mouros, cultura portuguesa que foi difundida no Brasil como cavalhada. | *The battle between Christians and Moors, a Portuguese culture that was spread in Brazil as a cavalhada.*

3ª ALA: PRETITUDE CONGADEIRA
3RD WING: *BLACK ATTITUDE*
As irmandades e confrarias leigas, organizações que ajudam os escravizados a manter pequenos espaços sociais. | *The lay brotherhoods and confraternities, organizations that help the enslaved to maintain small social spaces.*

1º CARRO – ABRE-ALAS: SAGRADA RESISTÊNCIA CONGADEIRA | ***OPENING FLOAT:*** *SACRED RESISTANCE CONGADEIRA*
Os quilombos, as irmandades negras para a coroação dos reis e rainhas do congado e a religiosidade africana.| *The quilombos, the black brotherhoods for the coronation of the kings and queens of the congado and African religiosity.*
DESTAQUE(S): MARCIO DELLAWEGAH E EDMUNDO BISPO
FANTASIA(S): CHICO REI E LIBERDADE QUILOMBOLA
COMPOSIÇÕES: SAGRADO TAMBOR DE FÉ, DEUSAS DO QUILOMBO E RELICÁRIO NEGRO
HIGHLIGHT(S): *MARCIO DELLAWEGAH AND EDMUNDO BISPO*
COSTUME(S): *CHICO REI AND "QUILOMBOLA" FREEDOM*
COMPOSITIONS: *SACRED DRUM OF FAITH, GODDESSES OF THE QUILOMBO AND BLACK RELIQUARY*

2º SETOR: FAZER PROMESSAS EM NOME DA FÉ
2ND SECTOR: MAKING PROMISES IN THE NAME OF FAITH

4ª ALA: UMA CIDADE ENFITADA
4TH WING: *A CITY IN TATTERS*
A cidade de Montes Claros e a sua ornamentação tradicional das fitas de tradição, amor, cultura e fé. | *The city of Montes Claros and its traditional ornamentation of the ribbons of tradition, love, culture and faith.*

REI DOS PASSISTAS | *SAMBA DANCERS KING:*
ALLAN MARQUÊS
FANTASIA: O TRANÇADO DO CIPÓ
COSTUME: *THE BRAIDING OF THE VINE*
As danças executadas pelos grupos de Caboclinhos. | *The dances performed by the groups of Caboclinhos (Brazilian folkloric manifestation).*

RAINHA DOS PASSISTAS | *SAMBA DANCERS QUEEN:* MARCELA LESSER
FANTASIA: MINHA SAUDOSA RABECA
COSTUME: *MY LONGING FIDDLE*
A origem da rabeca, uma espécie de violino popular difundido dentro do grupo de Caboclinhos. *The origin of the rabeca, a kind of popular violin spread within the group of Caboclinhos.*

5ª ALA: OS CABOCLINHOS
5TH WING: *THE CABOCLINHOS*
(PASSISTAS | *SAMBA DANCERS)*
O grupo de Caboclinhos de Montes Claros, que fazem referência à figura dos indígenas brasileiros. | *The group of "Caboclinhos de Montes Claros", which refer to the figure of the Brazilian indigenous people.*

REI DA BATERIA | *DRUMS KING:*
JORGE AMARELLOH
FANTASIA: OS MILAGRES
COSTUME: *THE MIRACLES*
As promessas feitas à Nossa Senhora do Rosário, São Benedito e ao Divino Espírito Santo pelos grupos de ternos. | *The promises made to "Nossa Senhora do Rosário", "São Benedito" and the "Divino Espírito Santo" by the groups of "ternos".*

RAINHA DA BATERIA | *DRUMS QUEEN:*
HEARTLER ANCHIETA
FANTASIA: PELOS OLHOS DO PAVÃO
COSTUME: *THROUGH THE EYES OF THE PEACOCK*
Faz referência a Deus, através olhos representados nas penas do pavão. | *It refers to God through eyes depicted in the peacock's feathers.*

6ª ALA: É TEMPO DE CATOPÊS
6TH WING: *IT'S TIME FOR CATOPÊS*
(BATERIA | *DRUMMING SECTION)*
MESTRE(S) | *DRUMS MASTER(S):*
DEMÉTRIUS LUIZ
As festas de agosto da cidade de Montes Claros dos grupos de Catopês, devotos de São Benedito e Nossa Senhora do Rosário. | *The August festivities of the city of Montes Claros of the groups of Catopês devotees of "São Benedito" and "Nossa Senhora do Rosário".*

CARRO DE SOM | *SOUND CAR*
INTÉRPRETE(S) | *SINGER(S):* TUNINHO JR.

DESTAQUE(S) DE CHÃO | *FLOOR HIGHLIGHT(S):*
BÁRBARA ZAGATTA
FANTASIA(S): ANJO - O MENSAGEIRO DA LUZ
COSTUME(S): *ANGEL - THE MESSENGER OF LIGHT*
Os anjos descem a terra para junto aos cortejos iniciarem a limpeza espiritual das ruas.
The angels descend to earth to begin the spiritual cleansing of the streets.

7ª ALA: SALVE A MARUJADA
7TH WING*: SAVE TO MARUJADA*
A marujada de montes clarense e a encenação da tradicional batalha entre mouros e cristãos. | *The Marujada Montes Clarense and staging of the traditional battle between Moors and Christians.*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | *FLOOR HIGHLIGHT(S):*
MICHEL MARSSOLA
FANTASIA(S): AS CORES DO MEU ANUAL CORTEJO | ***COSTUME(S):*** *THE COLORS OF MY ANNUAL PARADE*
A explosão de cores das fitas que enfeita o cortejo montes-clarense.
The explosion of colors of the ribbons that adorns the Montes-Clarense procession.

TRIPÉ: ELEVANDO AOS CÉUS
TRIPOD: *SOARING TO THE HEAVENS*
O ritual do levantamento dos mastros, o "Axis Mundi", que conecta os montes-clarense entre o céu e terra.| *The ritual of the raising of the masts, the "Axis Mundi", which connects the Montes-Clarense between heaven and earth.*
DESTAQUE(S): CHARLENE SILVA
FANTASIA: O SER CELESTIAL
HIGHLIGHT(S): *CHARLENE SILVA*
COSTUME: *THE CELESTIAL BEING*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):***
LILIANA BARROS
FANTASIA(S): O OLHAR DA ESPERANÇA
COSTUME(S): *THE GAZE OF HOPE*
A esperança e a fé durante as manifestações dos Catopês.| *Hope and faith during the manifestations of the Catopês.*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):***
LEYLA BARROS
FANTASIA(S): O CORAÇÃO DAS RUAS EM FESTA
COSTUME(S): *THE HEART OF THE STREETS IN CELEBRATION*
A emoção dos montes-clarense durante os dias de cortejo pela cidade. | *The emotion of the Montes-Clarense during the days of procession through the city.*

8ª ALA: OS PORTA ESTANDARTES
8TH WING: *STANDARD BEARERS*
A figura dos porta-estandartes, que, além de proteger o cortejo dos grupos ternos, inicia os cortejos pela cidade. | *The figure of the standard-bearers, who, in addition to protecting the procession of the tender groups, initiates the processions through the city.*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):***
MARICEL ORO
FANTASIA(S): ALEGRES CANTIGAS
COSTUME(S): *JOYFUL SONGS*
As cantilenas e as cantigas, que são entoadas pelos grupos de catopês nos cortejos. | *Songs, which are sung by the catopês groups in the processions.*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):***
SILL PEREZ
FANTASIA(S): DANÇANDO PELAS RUAS
COSTUME(S): *DANCING THROUGH THE STREETS*
As danças e as expressões dos corpos dos catopês durante as apresentações. | *The dances and the expressions of the bodies of the Catopês during the presentations.*

9ª ALA: AS DAMAS | ***9TH WING:*** *THE LADIES*
Através da cultura europeia do século 17, as damas são incorporadas às "Festas de Agosto". *Through 17th-century European culture, ladies are incorporated into the "August Festivals".*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):***
ERICK OLIVEIRA E/*AND* KARINE
FANTASIA(S): O PRÍNCIPE E A PRINCESA
COSTUME(S): *THE PRINCE AND PRINCESS*
A coroação do príncipe e da princesa nos cortejos dos catopês. | *The coronation of the prince and princess in the processions of the Catopês.*

10ª ALA: O REINADO | ***10TH WING:*** *THE REIGN*
Os reis e rainhas do cortejo dos catopês, que simbolizam o reinado de cada santo. | *The kings and queens of the Catopês procession, which symbolize the reign of each saint.*

11ª ALA: O IMPÉRIO DO DIVINO
11TH WING: *THE EMPIRE OF THE DIVINE*
(BAIANAS | ***WHIRLING LADIES*****)**
O Divino Espírito Santo e a coroação da imperatriz e do imperador do divino. | *The "Divino Espírito Santo" and the coronation of the Empress and the Emperor of the Divine.*

SUPERMERCADOS

GUANABARA

O SUPERMERCADO PREFERIDO DOS CARIOCAS*

fullpack

*Pesquisa Marcas dos Cariocas 2023 - Jornal O Globo em parceria com a TroianoBranding.

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):***
SHIVANNI
FANTASIA(S): AS ESTRELAS DO MEU CÉU
COSTUME(S): *THE STARS IN MY SKY*
As noites da cidade e o enfeitado céu de fitas dos catopês. | *The nights of the city and the decorated sky of ribbons of the catopês.*

2º CARRO: O SANTUÁRIO
2ND FLOAT: *THE SANCTUARY*
A romaria e a chegada no santuário: a renovação da fé. | *Pilgrimage and the arrival at the shrine: the renewal of faith.*
DESTAQUE(S): JÚLIO VIEIRA, EDMILSON CABRAL E JOÃO HELDER
FANTASIA(S): SUBLIME SANTIDADE, O SAGRADO CORAÇÃO
E VELA ACESA, DOR CURADA
COMPOSIÇÕES: OS ANDARILHOS DA FÉ
HIGHLIGHT(S): *JÚLIO VIEIRA, EDMILSON CABRAL AND JOÃO HELDER*
COSTUME(S): *SUBLIME HOLINESS,*
THE SACRED HEART
AND CANDLE LIT, HEALED PAIN
COMPOSITIONS: *THE WANDERERS OF FAITH*

3º SETOR: O LEGADO DA ALMA CATOPÊ
3RD SECTOR: THE LEGACY OF THE CATOPÊ SOUL

12ª ALA: NADA IMPEDIRÁ NOSSA FÉ
12TH WING: *NOTHING WILL STOP OUR FAITH*
Os manifestos dos mestres Zanza, João Faria, em defesa das festividades contra os preconceitos.| *The manifestos of the masters Zanza, João Faria, in defense of the festivities against prejudices.*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):***
FAUSTINA GOLDA
FANTASIA(S): OS FESTIVAIS
COSTUME(S): *THE FESTIVALS*
Os festivais culturais, que surgem no norte Mineiro, como referência dos Catopês. | *The cultural festivals, which arise in the north of Minas Gerais, as a reference for the Catopês*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):***
LEYDDY ROSÁRIO
FANTASIA(S): PROJETOS CULTURAIS
COSTUME(S): *CULTURAL PROJECTS*
A criação de projetos culturais e da Associação dos Catopês, Marujos e Caboclinhos.
The creation of cultural projects and the Association of Catopês, Marujos and Caboclinhos.

13ª ALA: POR TODAS AS FOLIAS, POR TODAS AS CULTURAS | ***13TH WING:*** *FOR ALL THE REVELRIES, FOR ALL THE CULTURES*
A Associação de Catopês, Marujos e Caboclinhos e sua contribuição à preservação da cultura da região. | *The Association of Catopês, Marujos and Caboclinhos and its contribution to the preservation of the region's culture.*

2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA
2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE: WELLINGTON JUNIOR E/*AND* CAROL GURJÃO
FANTASIA: DESCORTINANDO AS ARTES
COSTUME: *UNVEILING THE ARTS*
Os artistas da região influenciados pelos Catopês: Willi de Carvalho, Cleiton Cruz, Afonso Teixeira e Clayton Oliveira e outros. | *The artists of the region influenced by the Catopês: Willi de Carvalho, Cleiton Cruz, Afonso Teixeira and Clayton Oliveira and others.*

14ª ALA: MARACATU EM TEMPLO CATOPÊ
14TH WING: *MARACATU IN TEMPLE CATOPÊ*
A apresentação do Maracatu e Catopê no projeto Zanzando da região. | *Presentation of Maracatu and Catopê in the region's Zanzando project.*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):***
MICHEL RAVIERI
FANTASIA(S): O AMOR A ANCESTRALIDADE
COSTUME(S): *THE LOVE OF ANCESTRY*
A manutenção dos Catopês entre as novas mídias culturais, sem perder a ancestralidade. | *The maintenance of the Catopês among the new cultural media, without losing their ancestry.*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):***
DUDU GLAMOUR
FANTASIA(S): UM MUNDO CATOPÊ
COSTUME(S): *A CATOPE WORLD*
Difusão da cultura do Catopês pelo mundo.
Diffusion of the culture of Catopês around the world.

15ª ALA: EXALTAÇÃO AS FITAS
15TH WING: *EXALTATION THE RIBBONS*
Os grupos culturais criados pela influência e inspiração dos Catopês. | *The cultural groups created by the influence and inspiration of the Catopês.*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):*** PIERINA CONTRERAS
FANTASIA(S): AS MUSAS DA INSPIRAÇÃO - POESIA E LETRA
COSTUME(S): *THE MUSES OF INSPIRATION - POETRY AND LYRICS*
Poesia: alma da cultura dos catopês, as musas inspiradoras. | *Poetry: the soul of the culture of the catopês, the inspiring muses.*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):*** ELLIE ARSOVA
FANTASIA(S): AS MUSAS DA INSPIRAÇÃO - RITMO | ***COSTUME(S):*** *THE MUSES OF INSPIRATION - RHYTHM*
Ritmo: alma da cultura dos catopês, as musas inspiradoras. | *Rhythm: soul of the culture of the Catopês, the inspiring muses.*

16ª ALA: CATOPEZERA MUSICAL
16TH WING: *CATOPEZERA MUSICAL*
(COMPOSITORES | ***SONGWRITERS)***
A fonte inspiradora do céu de fitas, a religiosidade e identidade dos Catopês. | *The inspiring source of the sky of ribbons, the religiosity and identity of the Catopês.*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):*** DAPHENEY WASHINGTON
FANTASIA(S): A HISTÓRIA SE ETERNIZARÁ
COSTUME(S): *HISTORY WILL LIVE ON FOREVER*
A cultura dos catopês como referência de trabalhos acadêmicos, perpetuando o legado dos cortejos.
The culture of the Catopês as a reference for academic works, perpetuating the legacy of the processions.

17ª ALA: AOS MESTRES | ***17TH WING:*** *TO THE MASTERS* **(VELHA-GUARDA** | ***HONORARY SENIOR MEMBERS)***
Homenageia os mestres (griôs) dos Catopês.
Pay homage to the masters (griôs) of the Catopês.

DESTAQUE(S) DE CHÃO | ***FLOOR HIGHLIGHT(S):*** TAIS IBARRA
FANTASIA(S): O SONHO DE ZANZA NAS ASAS DA LIBERDADE | ***COSTUME(S):*** *ZANZA'S DREAM ON THE WINGS OF LIBERTY*
Clama pelo sonho de Mestre Zanza, que os grupos de catopês recebem reconhecimento e respeito de todos. | *It cries out for Mestre Zanza's dream, that the groups of Catopês receive recognition and respect from all.*

3º CARRO: MESTRE ZANZA - CORPO DE FITA, LIBERDADE DE PIPA
3RD FLOAT: *MESTRE ZANZA - RIBBON BODY, KITE FREEDOM*
O legado de Mestre Zanza, que lutou pela preservação e reconhecimento dos Catopês. | *The legacy of Mestre Zanza, who fought for the preservation and recognition of the Catopês.*
DESTAQUE(S): MARCELO RUBENS, PAOLLA BRAGA, DIEGO AGUIAR E EDMAR ANDRADE
FANTASIA(S): BRILHO ETERNO, CORPO DE PIPA, CATOPÊS PARA SEMPRE E VALORIZANDO A CULTURA DO NORTE DE MINAS
COMPOSIÇÕES: UM MUNDO EM CÉU DE FITAS
HIGHLIGHT(S): *MARCELO RUBENS, PAOLLA BRAGA, DIEGO AGUIAR AND EDMAR ANDRADE*
COSTUME(S): *ETERNAL BRILLIANCE, KITE BODY, CATOPÊS FOREVER AND VALUING THE CULTURE OF THE NORTH OF MINAS GERAIS*
COMPOSITIONS: *A WORLD IN THE SKY OF RIBBONS*

Unidos da Ponte

Ficha Técnica | *Technical Summary*

Enredo | *Theme* - TENDENDÉM - O AXÉ DO EPÔ PUPÁ | *TENDENDÉM - THE AXE OF EPÔ PUPÁ*

Fundação - 3 de novembro de 1952 | *Established in November 3rd, 1952*

Presidente | *President* - Tião Pinheiro

Cores - Azul e Branco | *Colors - Blue and White*

Carnavalesco(s) | *Carnival Designer(s)* - Renato Esteves

Diretor(es) de Carnaval | *Carnival Director(s)* - Mauro Tito, Renato Esteves, Tião Pinheiro, Burunga e/*and* Gabriel Macedo

Diretor(es) de Harmonia | *Harmony Director(s)* - Marcelo Chaves

GRES Unidos da Ponte

8ª Escola - Horário: Entre 2h15 e 3h25
8th School - Time: Between 2:15 am and 3:25 am

Concentração | *Meeting Point:* Balança | *Building*

Sinopse do Enredo | *Samba Theme Synopsis*

Com o enredo "Tendendém – O axé do epô pupá", a Unidos da Ponte conta a história do dendê pela sua origem mítica em terras africanas até a sua utilização na cultura dos orixás e na gastronomia brasileira.

With the theme "Tendendém – The axe of the epô pupá", Unidos da Ponte tells the story of palm oil from its mythical origin in African lands to its use in the culture of the orishas and in Brazilian gastronomy.

Cante com a Unidos da Ponte
Sing along with Unidos da Ponte

ENREDO: TENDENDÉM - O AXÉ DO EPÔ PUPÁ
THEME: *TENDENDÉM - THE AXE OF EPÔ PUPÁ*

Compositor(es) | ***Songwriter(s):*** Júnior Fionda, Tem-Tem Jr, Carlos Kind, Léo Freire, Vitor Hugo, Léo Berê, Marcelinho Santos, Jefferson Oliveira, Alexandre Araújo e/*and* Valtinho Botafogo.

Intérprete(s) | ***Singer(s):*** Kleber Simpatia

EXU OBÁ... LAROYÊ!
É A PONTE SEM QUIZILA
NA MANDINGA DO DENDÊ!

EPÔ PUPÁ!
DERRAMA NO CANDEAL
O AXÉ DO BAMBUZAL
AFEFÉ DE ERUEXIM
IGI OPÊ - A FAÍSCA DO AYÊ,
DÁ CAMINHO NO PADÊ,
REVELADO NOS IKINS!
NEGRUME:
AJERÉ DE MANDINGUEIRO,
O SUOR DO MOENDEIRO,
A BRAVURA DO PILÃO!
É LUME, ALFORRIA BESUNTADA
NA BAHIA CARREGADA
DE TEMPERO E LOUVAÇÃO!

Ê CAPOEIRA, Ê MEU OGUM!
SOU O PONTO DOBRADO NO RUM,
BERIMBAU E AGOGÔ
SARAVÁ TIA BAIANA
DO TABULEIRO DE ACARAJÉ!
VENTO QUE ENTORNOU
A PALMA DE GUINÉ

YÁ É QUITUTEIRA EM SÃO JOAQUIM DA FEIRA,
FAZ GANHO DO ATIÇO
DO VENTO DO PELÔ À PRAÇA DA MATRIZ,
AAVORA DO FEITIÇO!
OFERENDA AO MEU SANTO,
SAMBA QUE DESATA O NÓ
TIRA O FARDO DO QUEBRANTO
E DEMANDA NO EBÓ!
CARURU, SARAPATEL
OMOLOCUM PRA TER O MEL!
AMALÁ AO JUSTICEIRO
PRETO QUANDO ENFRENTA A DOR,
FERE O COURO DO TAMBOR,
PISA FORTE NO TERREIRO!

Acompanhe o Desfile | *Parade Sequence*

1º SETOR: EPÔ PUPA DERRAMA NO CANDEAL
1ST SECTOR: EPÔ PUPA POURS IN CANDEAL

COMISSÃO DE FRENTE | ***FRONT COMMISSION***
FANTASIA: PADÊ
COSTUME: *PADÊ (offering to the Orisha Eshu)*
Prelúdio do enredo: Iansã ordena que seus búfalos levem um padê para Exu e o orixá do caminho emane axé para a Unidos da Ponte!
Prelude to the theme: Yansa orders his buffaloes to take a padê to Eshu and the orisha of the path emanates axe to Unidos da Ponte!
COREÓGRAFO(S) | ***CHOREOGRAPHER(S):***
DÉIA ROCHA

1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA | ***1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE:*** EMANUEL LIMA E/*AND* THAINARA MATIAS
FANTASIA: AJERÊ
COSTUME: *AJERÊ*
Ritual sagrado Ajejê de Xangô: o fogo da justiça.
Sacred ritual "Ajejê" de Shango: the fire of justice.

1ª ALA: MARIWÓS | ***1ST WING:*** *"MARIWÓS"*
As folhas do dendezeiro, que são usadas desfiadas nas portas e janelas dos terreiros e assentamentos para impedir a entrada de malefícios. | *The leaves of the oil palm tree, which are used shredded on the doors and windows of the yards and settlements to prevent the entry of harm.*

RAINHA DA ESCOLA | ***SCHOOL QUEEN:***
JÉSSICA MACEDO
FANTASIA: ENCRUZILHADA
COSTUME: *CROSSROADS*

1º CARRO – ABRE-ALAS: AFEFÉ DE ERUEXIM
OPENING FLOAT: *AFEFÉ DE ERUEXIM (Oyá tool echoing the wind)*
Pelos sagrados ventos, a alegoria personifica Oyá, a rainha do dendê, à narrativa do enredo.
By the sacred winds, the float personifies Oya, the queen of palm oil, to the narrative of the theme.
DESTAQUE(S): ALYNE ANDRADE, DHIEGO GERVAZZONI E RAFA BQUEER
FANTASIA(S): CAMINHOS DO PADÊ, IPANKÓRÓ E O AXÉ DO MARIÔ
COMPOSIÇÕES: YORUBANHISTAS DO DENDÊ E ANCESTRAIS
HIGHLIGHT(S): *ALYNE ANDRADE, DHIEGO GERVAZZONI AND RAFA BQUEER*
COSTUME(S): *PATHS OF THE "PADÊ", "IPANKÓRÓ" AND MARIÔ'S AXE*
COMPOSITIONS: *PALM OIL YORUBANHISTS AND ANCESTORS*

2º SETOR: IGI-OPÊ, A FAÍSCA DO AYÊ
2ND SECTOR: IGI-OPÊ, AYÊ'S SPARK

2ª ALA: REVELADO NO IKINS: OS OLHOS DO DENDÊ
2ND WING: *REVEALED AT "IKINS": THE EYES OF PALM OIL*
Os búzios, os olhos de Ifá e Exu, daqueles que tudo sabem e tudo veem, materializados pelos ikins, frutos do dendezeiro. | *The cowrie shells, the eyes of Ifá and Eshu, of those who know everything and see everything, materialized by the ikins, fruits of the oil palm tree*

3ª ALA: FUNDAMENTOS DA PALHA
3RD WING: *FUNDAMENTALS OF STRAW*
O uso tradicional da folha do dendezeiro como mariô e utensílios nos terreiros de Candomblé.
The traditional use of the palm leaf as "mariô" and utensils in the Candomble yards.

2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA
2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE: VINICIUS PAES E/*AND* VERÔNICA MOURA
FANTASIA: ALIMENTO PARA OS MEUS IRMÃOS DE ALMA
COSTUME: *FOOD FOR MY SOUL BROTHERS*
As realezas africanas que foram forçadas fazer a travessia e trouxeram as as sementes de dendê, alimento ancestral. | *The African royalty who were forced to make the crossing and brought the palm oil semanets, an ancestral food.*

4ª ALA: MISTURA DE OMI OYÓ COM EPÔ PUPA
4TH WING: *MIX OF "OMI OYÓ" WITH "EPÔ PUPA"*
Inspirada no artista Ayrson Heráclito, simboliza a mistura aos temperos: a água salgada (omi iy) e o azeite dendê (epo). | *Inspired by the artist Ayrson Heráclito, it symbolizes the mixture of spices: salt water (omi iy) and palm oil (epo).*

3º SETOR: NEGRUME, AJERÊ DO MANDINGUEIRO
3RD SECTOR: DARK, AJERÊ OF MANDINGUEIRO

5ª ALA: O SUOR DO MOENDEIRO
5TH WING: *THE SWEAT OF THE GRIND*
Remonta uma plantação de dendezeiros a partir do desembarque de africanos escravizados.
An oil palm plantation dates back to the landing of enslaved Africans.

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** THAY OLIVEIRA
FANTASIA(S): A FLOR DO DENDEZEIRO
COSTUME(S): *THE OIL PALM BLOSSOM*

6ª ALA: ALFORRIA BESUNTADA
6TH WING: *GREASED MANUMISSION*
Os escravizados que, através do cultivo do dendê, conseguiram a sua alforria.
The enslaved who, through the cultivation of oil palm, achieved their emancipation.

MUSO(S) | ***MUSE(S):*** DANIEL ZARMANO
FANTASIA(S): Ê CAPOEIRA
COSTUME(S): *"Ê CAPOEIRA"*

7ª ALA: SOU O TOQUE DOBRADO DO RUM, BERIMBAU E AGOGÔ
7TH WING*: I'M THE DOUBLE TOUCH OF RUM, "BERIMBAU" AND "AGOGÔ"*
(Afro-Brazilian Instruments)
A capoeira e o toque do berimbau e do agogô.
Capoeira and the touch of the berimbau and the agogô.

MUSO(S) | ***MUSE(S):*** ALEX LONG E/*AND* JACQUELINE BLUNT
FANTASIA(S): NA BAHIA CARREGADA DE TEMPERO - PIMENTAS DO TEMPERO DO ACARAJÉ
COSTUME(S): *IN BAHIA LOADED WITH SEASONING - PEPPERS OF THE ACARAJE SEASONING*

8ª ALA: SARAVÁ TIA BAIANA DO TABULEIRO DO ACARAJÉ | ***8TH WING:*** *BAHIAN AUNT OF ACARAJE* **(BAIANAS |** ***WHIRLING LADIES*****)**
As tradicionais baianas do acarajé, que remontam o período que as escravizadas saíam para vender doces e salgados nas ruas do século XIX. | *The traditional Ladies of acaraje, which date back to the period when enslaved women went out to sell sweets and snacks on the streets of the nineteenth century.*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** MAYA CHASON
FANTASIA(S): A CERÂMICA DO MARAGOGIPINHO
COSTUME(S): *THE CERAMICS OF "MARAGOGIPINHO"*

2º CARRO: YÁ É QUITUTEIRA EM SÃO JOAQUIM DA FEIRA | ***2ND FLOAT:*** *YÁ IS A DELICATESSEN IN SÃO JOAQUIM OF FAIR*
O encontro do dendê com a Bahia e com o baiano, o povo do dendê. Movimenta-se no caminho de Exu, porque onde tem Exu tem dendê. | *The encounter of the palm oil with Bahia and with the Bahian, the people of the palm oil. It moves on the path of Eshu, because where there is Eshu, there is palm oil.*
DESTAQUE(S): SAMILE CUNHA E JESSYCA PORTELA
FANTASIA(S): QUENTE COMO O DENDÊ E VAI COMPRAR A BONEQUINHA DE BARRO?
COMPOSIÇÕES: VENDEDORES DA FEIRA E BONECAS NAMORADEIRAS
HIGHLIGHT(S): *SAMILE CUNHA AND JESSYCA PORTELA*
COSTUME(S): *HOT AS PALM OIL AND ARE YOU GOING TO BUY THE CLAY DOLL?*
COMPOSITIONS: *FAIR VENDORS AND FLIRTATIOUS DOLLS*

4º SETOR: OFERENDAS AO MEU SANTO, SAMBA QUE DESATA O NÓ
4TH SECTOR: OFFERINGS TO MY SAINT, SAMBA THAT UNTIES THE KNOT

9ª ALA: PRA EXU E POMBAGIRA TEM MARAFO E DENDÊ | ***9TH WING:*** *FOR ESHU AND ESHU WOMAN THERE ARE MARAFO AND PALM OIL*
A Ala que abre o último setor que cultua os orixás, toca para Exu e para as pombogiras oferecendo padês e marafos. | *The Wing that opens the last sector that worships the orishas, plays for Eshu and for the pombogiras offering "padês" and "marafos".*

GRUPO PERFORMÁTICO: MUITAS FLORES E PIPOCA PARA OBALUAÊ
PERFORMANCE GROUP: *LOTS OF FLOWERS AND POPCORN FOR OBALUAE*
Pipoca de milho preparada com azeite de dendê e flores para saudar Obaluaê, o orixá da palha.
Corn popcorn prepared with palm oil and flowers to greet Obaluae, the orisha of straw.

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** BÁRBARA SHELDON
FANTASIA(S): O ARCO-ÍRIS DE OXUMARÊ
COSTUME(S): *THE RAINBOW OF OSHUMARE*

10ª ALA: A OXUMARÊ CREME DE ARROZ E MILHO
10TH WING: *OSHUMARE CREAM OF RICE AND CORN*
Massa de milho preparada com azeite de dendê envelopada com folha de bananeira, junto com creme de arroz, e oferecido a Oxumarê. | *Corn dough prepared with palm oil wrapped with banana leaf, along with rice cream, and offered to Oxumare.*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** LARY PINHEIRO
FANTASIA(S): BORBOLETA DE OYÁ
COSTUME(S): *OYA BUTTERFLY*

11ª ALA: PRA IANSÃ, O ACARAJÉ
11TH WING: *FOR YANSA, THE ACARAJE*
(PASSISTAS | ***SAMBA DANCERS)***
Os acarajés de Iansã. | *The Offering to Yansa*

RAINHA DA BATERIA | ***DRUMS QUEEN:*** LILI TUDÃO
FANTASIA: COQUÉM FUNFUM
COSTUME: *"COQUÉM FUNFUM" (The Deity Who Wears White)*

As escolas evoluem na avenida.

OS NOSSOS ALUNOS* EVOLUEM NA CARREIRA.

A gente acredita que a melhor forma de aprender é praticar. Por isso, nossos alunos estão aqui na avenida desfilando seu talento em vivências nas áreas de Eventos, Fotografia, Maquiagem, Massoterapia, Moda e Pilotagem de Drone.

Quer saber mais sobre esses e outros cursos? Vem conhecer

TODAS AS FORMAS DE APRENDER FAZENDO.

Senac

rj.senac.br

12ª ALA: PAI OXALÁ NOSSO CANTO DE FÉ
12TH WING: *FATHER OSHALA, MAY OUR SONG OF FAITH*
(BATERIA | ***DRUMMING SECTION)***
MESTRE | ***DRUMS MASTER:*** BRANCO RIBEIRO
Os iniciados no candomblé, nos lembra que devemos ter respeito às tradições, ritos e fundamentos. | *The initiates of Candomble remind us that we must have respect for traditions, rites and fundamentals.*

CARRO DE SOM | ***SOUND CAR***
INTÉRPRETE(S) | ***SINGER(S):*** KLEBER SIMPATIA

13ª ALA: TEM AMALÁ PRA XANGÔ LÁ NA PEDREIRA | ***13TH WING:*** *AMALA FOR SHANGO THERE IN THE QUARRY*
O amalá de Xangô, preparado com quiabos temperado com cebola, camarão seco e azeite de dendê. | *The amala de Shango, prepared with okra seasoned with onions, dried shrimp and palm oil.*

14ª ALA: TEM CARURU PROS ERÊS, TEM BRINCADEIRA | ***14TH WING:*** *"CARURU" FOR ERES, HAVE FUN*
Caruru, preparado com quiabo e dendê, oferecido aos Erês e Ibejis, entidades crianças da Umbanda e do Candomblé. | *Caruru, prepared with okra and palm oil, offered to the Eres and Ibejis, children of Umbanda and Candomble.*

MUSO(S) | ***MUSE(S):*** RODH PARÁ-ASSÚ
FANTASIA(S): E PRA OXOSSI
COSTUME(S): *AND FOR OSHOSSI*

15ª ALA: MÃE OXUM OMOLOCUM
15TH WING: *MOTHER OSHUN "OMOLOCUM"*
O Omolocum, preparado com dendê é oferecido a rainha do amor e da fertilidade: Oxum.
Omolocum, prepared with palm oil, is offered to the queen of love and fertility: Oshun.

16ª ALA: PRA NANÂ SARAPATEL
16TH WING: *TO NANA "SARAPATEL"*
O Sarapatel de Nanã, a dona do barro, é preparado com um guisado de miúdos de porco e temperado com pimenta e azeite de dendê. | *Sarapatel of Nanã, the owner of the clay, is prepared with a stew of pork giblets and seasoned with pepper and palm oil.*

MUSO(S) | ***MUSE(S):*** HELDER SÁTIRO
FANTASIA(S): MEL DE ABELHAS PRA OGUM
COSTUME(S): *HONEY FROM BEES TO OGUM*

MUSA(S) | ***MUSE(S):*** PRISCILA AGUIAR
FANTASIA(S): ROSAS BRANCAS, IEMANJÁ
COSTUME(S): *WHITE ROSES, YEMANJA*

3º CARRO: OFERENDAS TRAZ A PONTE EM LOUVOR AOS ORIXÁS | ***3RD FLOAT:*** *OFFERINGS BRING THE BRIDGE IN PRAISE OF THE ORISHAS*
Um terreiro de candomblé à celebração dos orixás.
A candomble farmyard to the celebration of the orishas.
DESTAQUE(S): VINICIUS FERRAZ
FANTASIA(S): TEMPLO DE OXALUFÃ
COMPOSIÇÕES: FUNDAMENTOS DO AXÉ
HIGHLIGHT(S): *VINICIUS FERRAZ*
COSTUME(S): *TEMPLE OF OXALUFAN*
COMPOSITIONS: *FUNDAMENTALS OF AXE*

17ª ALA: FERE O COURO DO TAMBOR E PISA FORTE NO TERREIRO
17TH WING: *IT HURTS THE LEATHER OF THE DRUM AND STOMPS THE YARD*
O canto forte do povo NEGRO no axé da história do DENDÊ. | *The strong song of the BLACK people in the axé of the history of PALM OIL.*

Nos quesitos cultura, alegria e inclusão, o Sesc RJ é nota 10!

O Sesc RJ não poderia ficar de fora do maior evento popular do mundo. Chegou a hora do maior programa de bem-estar social do Brasil desfilar animação na Sapucaí.

sescrio.org.br

Sesc

Tamo junto no corre *e na folia.*

Águas do Rio está com você em casa e na avenida. Pelo terceiro ano, patrocinamos a maior festa popular do país e levamos água geladinha pra galera se hidratar. Além das escolas de samba, quem também vai entrar na avenida são nossos copos eco. É 10, nota 10 em sustentabilidade. Bora juntos curtir o Carnaval?

0800 195 0 195

AGÊNCIA VIRTUAL
www.aguasdorio.com.br

aguasdorio

ÁGUAS DO RIO

Patrocinador oficial

SIO CARNAVAL 2024